

Traductions modernes.

N° 2.

LUCIE

DE

LAMMERMOOR

Grand Opéra en quatre actes

PAROLES DE MM. ALPHONSE ROYER ET GUSTAVE VAËZ

MUSIQUE DE

DONIZETTI

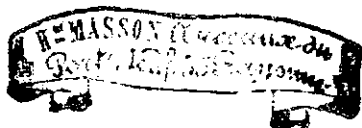
PRIX NET : 10 FR.

Propriété des Éditeurs.

PARIS

Chez EDMOND MAYAUD, boulevard des Italiens, n° 7, entre les rues Richelieu & Favart,

NAPLES, chez GIRARD et C^o.



2^e Edition

LUCIE DE LAMMERMOOR

Grand Opéra en 4 actes.



PAROLES DE MM. ALPHONSE ROYER ET GUSTAVE VAËZ,

Musique de

G. DONIZETTI

Propriété
des Editeurs.

PARIS,
chez Edmond Mayaud, Boulevard des Italiens, N^o 7.
Naples chez Girard & C^{ie}

Prix net :
10 Fcs

LUCIE DE LAMMERMoor.

| PERSONNAGES. | DISTRIBUTION | |
|--|---------------------------|-------------------------------|
| | DE L'OPÉRA. | DE LA RENAISSANCE. |
| HENRI ASTHON..... (BARIION) | MM. BARRGILRET..... | MM. HEURTEAUX. |
| EDGARD RAVENSWOD (TENOR) | DUPREZ..... | RICCIARDI. |
| SIR ARTHUR..... (2 ^e TENOR) | PAULIN..... | GIBERT. |
| GILBERT..... (PHILIPPE) | CHENET..... | J. KELM. |
| RAIMOND..... (2 ^e BASSE) | BREMOND..... | ZELGER. |
| LUCIE..... (1 ^{re} CHANTEUSE) | M ^{lle} NAU..... | M ^{me} ANNA THILLON. |

Seigneurs et Dames, Paysans du Clan, Valets.

Chœurs

L'action se passe en Ecosse à la fin du 17^e Siècle.

CATALOGUE DES MORCEAUX

ACTE I.

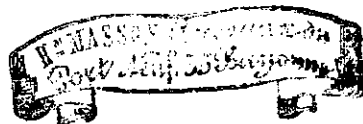
| | | | |
|------------------|--|----------------------------------|-----|
| N ^o 1 | INTRODUCTION et CHŒUR (Tenors et Basses) | Couronnez la crête des montagnes | — 1 |
| N ^o 2 | SCÈNE et AIR avec CHŒUR (Asthon et chœurs) | Quel air sombre..... | 8 |
| N ^o 3 | SCÈNE et CHŒUR | J'arrive le dernier..... | 25 |
| N ^o 4 | SCÈNE et CAVATINE..... (Lucie) | Gilbert c'est moi..... | 34 |
| N ^o 5 | SCÈNE et DUO..... (Edgard, Lucie) | C'est moi Lucie..... | 42 |

ACTE II

| | | | |
|------------------|-------------------------------|----------------------------------|-----|
| N ^o 6 | SCÈNE..... | Ainsi tu viens de France..... | 58 |
| | DUO..... (Lucie, Asthon) | Quand mon cœur se désespère..... | 65 |
| N ^o 7 | CHŒUR..... (Arthur et chœurs) | Suivons l'amant..... | 78 |
| N ^o 8 | SCÈNE..... | Eh bien Lucie..... | 85 |
| | SESTETTINO..... | J'ai pour moi..... | 90 |
| N ^o 9 | STRETTE du FINAL..... | Loin de nous..... | 102 |

ACTE III

| | | | |
|-------------------|--|---------------------------------|-----|
| N ^o 10 | CHŒUR dans la coulisse (Soprani, Tenors et Basses) | Entourons de nos vœux..... | 125 |
| N ^o 11 | SCÈNE..... | Où mon seigneur..... | 128 |
| | DUO..... (Edgard, Asthon) | Edgard oui moi..... | 129 |
| N ^o 12 | CHŒUR sur le théâtre..... | Elle a quitte ces lieux..... | 142 |
| N ^o 13 | SCÈNE et CHŒUR..... (Raimond) | Malheur malheur..... | 147 |
| N ^o 14 | SCÈNE et AIR..... (Lucie) | Mon nom cest fait entendre..... | 153 |
| N ^o 15 | SCÈNE et AIR..... (Edgard) | Tombe de mes yeux..... | 173 |



LUCIE DE LAMMERMOOR

Musique de DONIZETTI

ACTE I^{er}

N^o 1.

INTRODUCTION.

Maestoso.

PIANO.

pp

p

f

p

pp

ff

ff

ff

f

p

p

fp

p

fp

p

Calando

Vivace.

First system of piano introduction. Treble clef, 6/8 time signature, key signature of two flats. The music features a dense texture of sixteenth-note chords in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte).

Second system of piano introduction. Treble clef, 6/8 time signature, key signature of two flats. The music continues with similar textures. Dynamics include *fp* (fortissimo piano) and *p* (piano). A tempo change to *Calando.* is indicated. A second ending bracket is shown with a '2' below it.

Third system of piano introduction. Treble clef, 6/8 time signature, key signature of two flats. The music features a dense texture of sixteenth-note chords in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). A *Rinf* (ritardando) marking is present.

Fourth system of piano introduction. Treble clef, 6/8 time signature, key signature of two flats. The music continues with similar textures. Dynamics include *f* (forte).

Fifth system of piano introduction. Treble clef, 6/8 time signature, key signature of two flats. The music continues with similar textures. Dynamics include *f* (forte).

Gil:

Vocal line for Gil. Treble clef, 6/8 time signature, key signature of two flats. The melody is simple and rhythmic.

Ténors.

Couron _nez la cré _tedes mon _tagnes

Tenors' vocal line. Treble clef, 6/8 time signature, key signature of two flats. The lyrics are "Couron _nez la cré _tedes mon _tagnes".

Basses.

Couronnons la cré.tedes mon.

Basses' vocal line. Bass clef, 6/8 time signature, key signature of two flats. The lyrics are "Couronnons la cré.tedes mon."

Couronnons la cré.tedes mon.

Basses' vocal line. Bass clef, 6/8 time signature, key signature of two flats. The lyrics are "Couronnons la cré.tedes mon."

Piano accompaniment for the vocal section. Treble clef, 6/8 time signature, key signature of two flats. The music features a dense texture of sixteenth-note chords in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte).

G

sil_lou_nez les présverts des campagnes

CHOEUR

-ta - gnes sillonnons les présverts des cam -

-ta - gnes sillonnons les présverts des cam -

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The vocal line (G) starts with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are 'sil_lou_nez les présverts des campagnes'. Below it, the 'CHOEUR' part has two staves: a vocal line with lyrics '-ta - gnes sillonnons les présverts des cam -' and a piano accompaniment line with lyrics '-ta - gnes sillonnons les présverts des cam -'. The piano part features a complex texture with many beamed notes in the right hand and a more rhythmic bass line.

G

sons du cor que l'é_cho vous pro_mè - ne so - leil d'or ah! luis longtems en -

CHOEUR

-pa - gnes sons du cor que l'é_cho vous pro -

-pa - gnes sons du cor que l'é_cho vous pro -

Detailed description: This system contains the second two lines of music. The vocal line (G) continues with lyrics 'sons du cor que l'é_cho vous pro_mè - ne so - leil d'or ah! luis longtems en -'. The 'CHOEUR' part has two staves: a vocal line with lyrics '-pa - gnes sons du cor que l'é_cho vous pro -' and a piano accompaniment line with lyrics '-pa - gnes sons du cor que l'é_cho vous pro -'. The piano part continues with a similar complex texture, marked with a forte 'ff' dynamic.

G

_cor luis longtems en_cor

CHOEUR

-mène luis beau soleil d'or hors d'ha -

-mène luis beau soleil d'or hors d'ha -

Detailed description: This system contains the final two lines of music. The vocal line (G) starts with lyrics '_cor luis longtems en_cor'. The 'CHOEUR' part has two staves: a vocal line with lyrics '-mène luis beau soleil d'or hors d'ha -' and a piano accompaniment line with lyrics '-mène luis beau soleil d'or hors d'ha -'. The piano part features a 'Tutti' marking and a 'fp' (fortissimo piano) dynamic. The texture is more sparse than in the previous systems.

CHOEUR

-lei - nelancez vous dans la plai - ne chiens a - droits sur le cerf aux a -

-lei - nelancez vous dans la plai - ne chiens a - droits sur le cerf aux a -

2^d Tenors seuls.

CHOEUR

-bois sur le cerf aux a - bois

-bois aux a - bois lan - cez

CHOEUR

sous vos toits que le soir vous ra mè - ne beaux chas -

vous sous vos toits que le soir vous ra mè - ne beaux chas -

1^{us} Tenors seuls.

CHOEUR

-seurs fa - ti - gués et vainqueurs chas - seurs fa - ti - gués

-seurs fa - ti - gués et vainqueurs beaux chas -

Stringendo.

Gil.
 Sil lon nons la crê te des mon tag nes et les prés verts des cam -
 vain - queurs sil lon nons la crê - te des mon -
 -seurs vain - queurs sil lon nons la crê - te des mou -

CHOEUR

The first system of the score includes a vocal line for 'Gil.' and a three-part vocal setting for 'CHOEUR'. The piano accompaniment is written for grand piano with a forte (*ff*) dynamic marking.

-pa - gnes beau so - leil d'or long temps lui sen - cor et lancez vous sur le
 - ta - gnes soleil d'or ah! lui long temps en -
 - ta - gnes soleil d'or ah! lui long temps en -

CHOEUR

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a forte (*f*) dynamic marking.

cer faux a - bois chiens a - droits réveillez les é - chos
 - cor lancez vous chiens a - droits le
 - cor sur le cer faux a - bois le

CHOEUR

The third system concludes the vocal and piano parts. The piano accompaniment continues with a forte (*f*) dynamic marking.

6

G

de ces bois les

CHOEUR

cerf aux a - bois ré - veil - lons les é -

cerf aux a - bois ré - veil - lons

f

G

cerfs oui

CHOEUR

-chos de ces bois ré - veil - lons les é -

les é - chos ré - veil - lons les é -

p *f* *p* *f*

G

de ces bois

CHOEUR

-chos de ces bois oui les é - chos

-chos de ces bois oui les é - chos

f

G. avec les Tenors.

des bois l'é - cho des

Più allegro.

des bois l'é - cho des

des bois l'é - cho des

Più allegro.

bois l'é - cho des bois

bois l'é - cho des bois

(le Chœur sort)

Calando

SCENE ET AIR avec CHOEUR.

Maestoso.

Gilbert.

PIANO.

Quel air

sombre

Ast:

auriez-vous besoin de mon é - pé.e? Peut-

Récit.

Gil: All^o

ê - tre, Bien, dis - po - sez - vous de mon bras; votre es - ta - ble - tier Gilbert ne vous fail - li - ra

Ast:

pas. Gilbert d'un noir chagrin mon âme envelop - pée, gé -

As: *mit* du crime de ma sœur. cet Edgard Ravenswood l'ennemi de ma race du cœur de ma

As: *p* Lucie indigne ravisseur... elle l'aime. Un seul mot, un geste, et sur sa

Gil:

G: *And^{te}* trace je mets à l'instant et je réponds de lui. *Ast:* Sur cette jeune fil - le

As: *Récit.* avoir mis tant d'espoir! tusais de ma famille, dans la faveur du

As: Roi; ruinée aujourd'hui, le puissant Lord Athol redevenait l'appui; Lucie, au jeune Ar.

As. *All^o*

thur, auneveuduministre allait donner sa main ô passion si - nis - tre!

As. *Gil:*

Edgard renverse tout. Maître, un coup de ce fer en lèvera di-

All^o

G. *Ast.* *Gil:*

-ci cet Edgard de l'enfer Untel crime oh! ja-mais A votre aise Excel-

G.

lence Edgard et votre sœur bravant votre défense vont pour tant ce matin comme deux tourte-

G.

reaux se rendre en ce lieu sombre auprès de la fontaine ou les amants d'Écosse ont coutume en leur

Ast: Gil: Lentement.

G. *peine devenir échanger leurs fi de les anneaux Dis-tu vrai? Mon sei gneur j'ai porté le mes-*

All^o

G. *- sage pour me taire je suis payé par l'amoureux, et par vous pour parler je vous serais tous les*

f

Ast: *p* *Larghetto.*

G. *deux Eh bien donc que son sang as souvis - sema ra - ge*

Larghetto.

Larghetto.

A. *D'un amour qui me bra - ve il faut briser l'en - tra - ve mon*

p

A. *sang - comme u - ne la - ve al - lume al lu - me ma fureur de*

A. 

toi serai - je es - cla - ve sou - ci d'un vain honneur ah

Affrett.

12 tempo calando.

A. 

malheur à qui me bra - ve à qui me brave Edgard à toi malheur

p Cal. *f*

A. 

j'ai trop long temps fait grâ - ce ma haine enfin se las - se ah!

p *f*

G. 

au flanc j'ai mon é - pé - e qui pend ino - cu - pée

p *f*

A. 

plus de pardon il est passé non rien ne peut l'absou - dre mon bras comme la

f *Allegro.* *A tempo.*

As. fou - dre va courber dans la pou - dre ton orgueil insen - sé - mon bras comme la

G. oui

ff *Rallent.* *A tempo.*

As. fou - dre mon bras comme la fou - dre va courber dans la pou -

G. vo - tre va - let à vous ser - vir

Allegro cres. *Cres.*

As. - dre ton orgueil insen sé

G. est prêt

fp *f* *Allegro.*

G. *Gil:* Lachas - se vers

f *8va* *tr.*

Andante.

Plus un mot si - len - ce

nous s'a - van - ce la voi - ci si - len - ce

8^{va} tr tr

Scène 3

Andante.

Asthor Gilbert, les chasseurs rentrant.

Legato.

CHOEUR

Le so - leil hors de la plai - nenous fait cher - cher un a -

Le so - leil hors de la plai - nenous fait cher - cher un a -

CHOEUR

- bri sous l'air frais de la fon - tai - ne sur ce doux gazon fleu - ri dans u -

- bri sous l'air frais de la fon - tai - ne sur ce doux gazon fleu - ri dans u -

CHOEUR

-ne sombre a-ve-nu.e parut à no-tre vu-e l'en-ne-mi par vous di-

-ne sombre a-ve-nu.e parut à no-tre vu-e l'en-ne-mi par vous di-

CHOEUR

-ci chas-sé, sou-dain il prit la fui-te et cha-cun à sa pour-sui-teaus-si-

-ci chas-sé, sou-dain il prit la fui-te et cha-cun à sa pour-sui-teaus-si-

f Pressez un peu

CHOEUR

-tôt s'est é-lan-cé

-tôt s'est é-lan-cé

mais loin des feux de la

mais loin des feux de la

1^o tempo.

As

Un enne-mi qui donc

CHOEUR

plai-ne la fa-ti-gue nous ramè-ne Ed-gard

plai-ne la fa-ti-gue nous ramè-ne Ed-gard

Astr.

All^o vivace.

As. en-co - re oh! ra - ge oh!

CHŒUR

All^o vivace.

As. ra - ge qui dé - vo - re c'en est

As. fait il doit pé - rir Gil:

G. Oui c'est le

As. oui ne crois plus fur ma ra -

G. par - ti le plus sa - ge et qui me plait da - van -

As. *-ge c'en est fait c'en est fait*

G. *-ta - ge en - fin bien*

A. *oui oui toudis périr*

G. *très bien*

All: mod: 12/8

As. *Amoiviens - ou - vre les ai - les je té -*

vo - que angedu mal, viens viens servir mes fureurs mortel - les pré - te

moi ton bras fa - tal ma vengeance - ce Edgard va t'at - tein - dre, cet a -

mour qui te fait crain - dre puis qu'en ne peut l'é -

tein - dre je l'é - cra - se dans ton cœur ma vengeance - ce va t'at - tein -

- dre cet amour qui te fait crain - dre je l'é - cra - se dans ton

Più mosso.

cœur je l'é - crase dans ton cœur

Sa vengeance va l'at - teindre car la haine est dans son

Più mosso.

Sa vengeance va l'at - teindre car la haine est dans son

This system contains the first two systems of music. It starts with a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are 'cœur je l'é - crase dans ton cœur'. The second system continues with a vocal line in treble clef and piano accompaniment in bass clef. The lyrics are 'Sa vengeance va l'at - teindre car la haine est dans son'. The tempo is marked 'Più mosso.' and there is a dynamic marking 'p'.

Gilbert.

A prix é - gal à ne rien fei - dre

cœur quel - le fu - reur sa ven - geance va l'at -

cœur quel - le fu - reur sa ven - geance va l'at -

This system contains the third and fourth systems of music. It starts with a vocal line in treble clef and piano accompaniment in bass clef. The lyrics are 'A prix é - gal à ne rien fei - dre'. The fourth system continues with a vocal line in treble clef and piano accompaniment in bass clef. The lyrics are 'cœur quel - le fu - reur sa ven - geance va l'at -'. The tempo is marked 'Più mosso.' and there is a dynamic marking 'Cres'.

je le sau - ve de bon

- teindre car la haine est dans son cœur quel - le fu -

- teindre car la haine est dans son cœur quel - le fu -

This system contains the fifth and sixth systems of music. It starts with a vocal line in treble clef and piano accompaniment in bass clef. The lyrics are 'je le sau - ve de bon'. The sixth system continues with a vocal line in treble clef and piano accompaniment in bass clef. The lyrics are '- teindre car la haine est dans son cœur quel - le fu -'. The tempo is marked 'Più mosso.' and there is a dynamic marking 'ff'.

As. *Astion.*

vengeance vengeance

G. cœur

CHOEUR.

-reur non rien ne pourrait l'éteindre j'entrevois un jour d'horreur ou j'entrevois un jour d'hor-

-reur j'entrevois un jour d'horreur ou j'entrevois un jour d'hor-

A. viens a moi viens — ouvre tes ai — les je té-

G. ou

CHOEUR.

-reur d'hor-reur

-reur d'hor-reur

1^o tempo.

A. -vo — que ange du mal viens viens servir mes fureurs mortel — les pré — te

G. ou je les au — ve

A. *mf* moi ton bras fa - tal ma ven - gean - ce Edgard va t'at - tein - dre cet a -

G. oui à

A. *f* - mour qui te fait crain - dre puis que rien ne peut l'é - tein - dre je l'é -

G. prix é - gal à ne rien fei - dre oui

A. *pp* - cra - se dan son cœur ma ven - gean - ce va t'at - tein - dre cet amour qui te fait

G. oui je le sau - ve de bon cœur je le

CHOEUR *pp e staccato* La fu - reur est dans son cœur

La fu - reur est dans son cœur

Poco più

A. *craindre je l'écrase dans ton cœur je l'écrase dans ton*
 G. *sauve de bon cœur je le sauve de bon cœur de bon cœur*

CHOEUR.
 ah quel jour d'horreur
 ah quel jour d'horreur

f *p* *f*

Meno mezzo. *1^o tempo.*

A. *cœur ma vengeance va t'atteindre cet amour que fait*
 G. *oui je le sauve*

CHOEUR.
 ah quel jour d'horreur
 ah quel jour d'horreur *1^o tempo.*

Meno mezzo.

A. *craindre je l'écrase dans ton cœur ah puis que*
 G. *oui*

Cres *f*

A.

rien ne peut l'é - tein - dre je l'é -

G.

je - le - sau - ve de bon

CHOEUR.

quel jour d'hor -

quel jour d'hor -

-cra - se dans ton cœur je l'é - cra -

cœur oui de bon cœur oui de bon

CHOEUR.

-reur la hai - ne est dans son cœur oui

-reur la hai - ne est dans son cœur oui

f

A. *se dans ton cœur trem - ble je l'é - cra - se*

G. *cœur de bon cœur de bon cœur oui je le*

CHOEUR. *voy - ez sa fu - reur la hai - neest dans son*

voy - ez sa fu - reur voy - ez voy -

f p f p

8^{va}

A. *dans ton cœur*

G. *sau - ve de bon cœur*

CHOEUR. *cœur dans son cœur*

ez sa fu - reur

8^{va}

8^{va}

ff

Loco

SCÈNE ET CHOEUR.

Allegro.

PIANO

Arthur. Récit.

Asthor.

J'arrive le dernier au rendez vous de chasse Henry salut Arthur salut à

vous vos rêves d'amour loin de nous vous avaient égaré

Andante. Art.

Ras-su-re

moi de grâ - ce j'ai - me Lu-

ci - e et je m'en crois ai - mé mais je ne puis bannir un soupçon qui m'ob-

Récit.

Ast. Art. Lent.

_se de Un soupçon Un seul mot à mon esprit cal_mé rendra la paix

Ast. Art.

Parlez Viens à mon ai_de est-ce bien librement que Luci_e est a

Ast. Art. Ast.

moi En doutez-vous? Ed_gard Jadis le témé_raire, oubliant no_tre

Récit.

haine et bravant ma co_le_re o_sajusqu'à ma sœur porterses vœux je crois

All^o *f*

Ast. Rall.

el_le l'a repous_sé D'elle même? ah mon frère mer_

-ci je suis heureux maintenant et j'es-pè-re je connaissais d'Edgard l'aveugle passi-

Ar. -on j'étais jaloux de lui, mais vers la cour de France mon oncle Lord A-

-tholl'envoie en mission Il part? Ouh! a promis Et bientôt je le pense

Ast: Je res-pi-re
Gilb: bas à Asthôn.
Ast: has à Gilbert.
Mon bras bientôt l'aura re-joini Puisqu'il part

Gilb: non Les morts seuls n'reviennent point. En chas - se
Ast: En chas - se en chas - se

All^o

Arthur.

En chas - se voi - ci

Asthon.

En chas - se voi - ci

All^o

f *ff*

l'heu - re où sur le cerf qui

l'heu - re où sur le cerf qui

En chas - se voi - ci l'heu - re

En chas - se voi - ci l'heu - re

f *ff*

pleu - re vont fon - dre les li - miers

pleu - re vont fon - dre les li - miers

ou - sur le cerf qui pleure vont fon - dre les li -

ou - sur le cerf qui pleure vont fon - dre les li -

f *ff*

CHOEUR.

CHOEUR.

Ar.
vont fon - dre les li - miers fondre les li -

As.
vont fon - dre les li - miers fondre les li -

CHOEUR.
-miers les li - miers vont
-miers les li - miers vont

-miers vont fon - dre les li - miers la

-miers vont fon - dre les li - miers

CHOEUR.
fon - dre les li miers les li - miers la
fon - dre les li miers les li - miers la

A. *trompeau loin réson - ne et la forêt fris - son - ne sous le*

A. *la trompeau loin réson - ne et*

CHOEUR. *trou - peau loin - réson - ne et la fo - rêt - fris*

CHOEUR. *trou - peau loin - réson - ne et la fo - rêt - fris*

f> *f>* *f>*

A. *Più all^o*
piéd des coursiers sous le piéd des coursiers des

A. *la fo rêt fris - son - ne sous le piéd des coursiers des*

CHOEUR. *-son - ne sous le piéd des coursiers des*

CHOEUR. *-son - ne sous le piéd des coursiers des*

Più allegro.

ff

CHOEUR.

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: cour - siers oui sous le pas. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

CHOEUR.

Four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: des cour - siers. The piano part continues with a similar rhythmic accompaniment. A performance instruction is present: (Ast. Art. et la chasse sortent.)

Gilbert, seul.

Il part cest me - vo - ler

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics "Il part cest me - vo - ler". The piano accompaniment features a complex texture with many beamed sixteenth notes in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

Larghetto. Récit.
Pour tuer notre amant j'aurais eu de mon maître une assez ronde

And^{te}

The second system includes the tempo marking "Larghetto." and the performance instruction "Récit." above the vocal line. The lyrics are "Pour tuer notre amant j'aurais eu de mon maître une assez ronde". Below the piano part, the tempo changes to "And^{te}". The piano accompaniment is more sparse and features longer note values.

fort.
somme diable soit du scrupule avec un pareil hom - me pas moyen de ga -

Pressez

The third system starts with the dynamic marking "fort." above the vocal line. The lyrics are "somme diable soit du scrupule avec un pareil hom - me pas moyen de ga -". The piano part includes the instruction "Pressez" and features a series of chords with a "p" dynamic marking.

Cres
- gner savie honnêtement Mais dans l'allée obscuri - e

Cres Larghetto.

The fourth system features the dynamic marking "Cres" above the vocal line. The lyrics are "- gner savie honnêtement Mais dans l'allée obscuri - e". The piano part includes another "Cres" marking and a "Larghetto." tempo marking. The piano accompaniment consists of a steady, rhythmic accompaniment.

là bas voici venir la charman te Luci - e

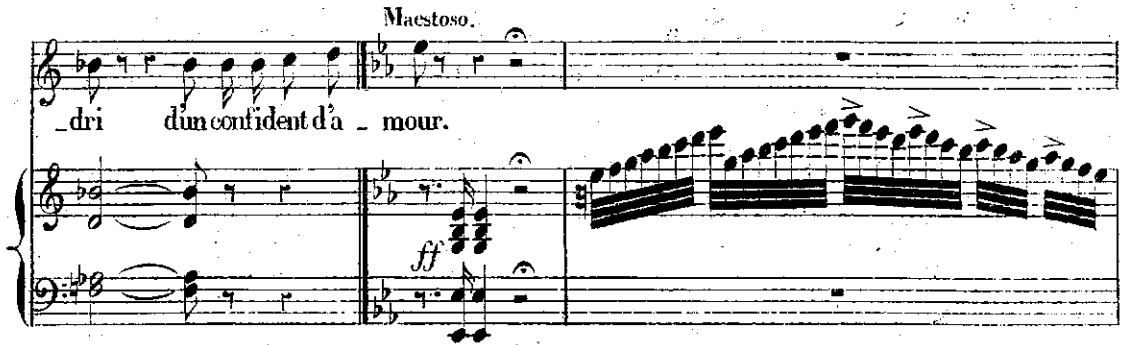
The fifth system continues the vocal line with the lyrics "là bas voici venir la charman te Luci - e". The piano accompaniment features a dense texture with many beamed sixteenth notes in both hands.

doucement sir Gilbert chaquerôle à son tour prenons l'air atten-

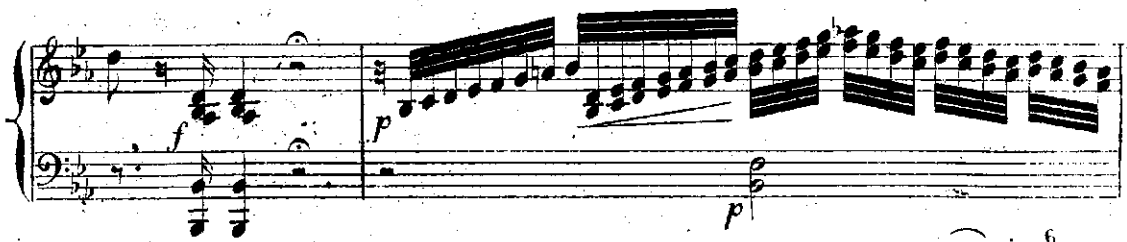


The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line contains the lyrics: "doucement sir Gilbert", "chaquerôle à son tour", and "prenons l'air atten-". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Maestoso.
-dri d'un confident d'a - mour.



The second system continues the musical score. It begins with the tempo marking "Maestoso." and the lyrics "-dri d'un confident d'a - mour." The piano accompaniment includes a dynamic marking of "ff" (fortissimo) and features a prominent, sweeping melodic line in the right hand.



The third system shows the piano accompaniment continuing. It includes dynamic markings of "f" (forte) and "p" (piano). The right hand has a complex, flowing melodic line, while the left hand provides a steady harmonic accompaniment.



The fourth system continues the piano accompaniment. It features a dynamic marking of "fp" (fortissimo-piano) and includes a sixteenth-note figure in the right hand.



The fifth system continues the piano accompaniment. It features a dynamic marking of "f" (forte) and includes a trill (tr) in the right hand.



The sixth system concludes the piano accompaniment. It features a dynamic marking of "p" (piano) and includes a triplet of eighth notes in the right hand.

SCENE ET CAVATINE.

Lucie. Gilb: Lucie. Gilb:

Lucie. Gilbert! C'est moi mademoiselle. Edgard? Il va venir

PIANO.

Lucie lui donnant sa bourse.

je veil_lerai sur vous Tiens, voici pour ton zé_le va!

All: f

Récit.

si quelqu'un survient son_gé à nous pré_venir Oh fon_

taine o sour ce pu_re sous la mousse ton mur_mu_re chante et gé_

mit comme une dou ce voix c'est la que j'ai vu pour la première

p f p

Andante.

fois Ed - gard Ed -

Cresc:

-gard ce nom pour moi si doux faut-il hélas faut-il que pour mon

frère il soit le nom d'un ennemi jaloux! de nos a - yeux la haine héredi -

f *p*

-taire All^o mosso. fan - tôme inap - pai - sé se redresse entre nous

f *p* *p*

Larghetto.

A piacere

Espress

p

que n'a_vons nous des

ai - les au lom por - tes par

el - les hors des routes mor - tel - les vers les é-

A piacere
-toiles vers les é - toi - les dor nos deux es_prits fi -

-de - les u - niraient leurs - sor ah quand

la haine barbare, en ce monde nous se-

-pa-re le-vons les yeux un pla-re

brille brille au port é-ter-nel ceux qui ci l'on sé-pa-re sont unis dans le

ciel sont u-nis dans le ciel sont u-nis dans le

ciel ah ceux que le monde en vain sé-pa-re. a

All^o mod^{to}

la mort sont unis dans le ciel

f *p*

p

Toi par

f *p*

qu'on cœur ray-on ne ton a-mour que Dieu me don-ne sur mon front chas-te cou-

-ron ne fait res-plen-dir le bon-heur de nos transports la pen-

p

-sé - e em - baune l'heu - re pas - sé - e et dans l'à - me en - cor ber -

-cé - e met l'es - poir com - me u - ne fleur l'es - poir l'es -

-poir brille en mon cœur, brille en mon cœur ledoux es - poir, brille en mon

cœur, le doux es - poir bril - le dans mon cœur.

f *Rall.* *Tempo* *Poco più*

Colla parte *sf* *Tempo.* *p* *Più mosso.*

viens Ed - gard viens Ed -

Cresc. *poco a poco* *Rit.* *f*

-gard je l'appel - le

viens, toi par qui mon cœur ray - on - ne ton a - mour que Dieu me don - ne, sur mon

front chas - te cou - ron - ne fait res - plen - dir le bon - heur, de nos trans -

-ports la pen - sé - e en - bau - me l'heu - re pas - se - e et dans

l'âme en - cor ber - cé - e met l'es - poir comme u - ne fleur, l'es - poir l'es -

-poir brille en mon cœur brille en mon cœur le doux es -poir brille en mon

cœur le doux es -poir bril - le dans mon cœur, lès -poir

bril - le dans mon cœur, le doux es -poir brille en mon cœur, le doux es -

-poir bril - le en mon cœur lès - -poir brille en mon cœur,

f

SCÈNE ET DUO.

Moderato.

PIANO.

Edg:

C'est moi Lu.ci.e j'ai voulu te par_ler sans témoins en ce

lieu... un sort cru_el flétrit ma vi.e, C'est horrible om on Dieu! de notre E.

Luc: Edg:

-cosse avant demain chère âme, je serai loin. Oh ciel.. Pour la France je pars l'ordre est pré-

Luc:

-cis mon pays me ré.clame, demain demain sans retard M'abandonner seule en ma

Edg.
 peine J'i-rai trouver mon en-ne-mi le conjurer d'oubli-er no-tre

f Tremolo *fp*

All.
 Agitato,
 Edgard oh!
 haine. et ma main dans sa main te demander à lui

All.
 f

ffretto Mod.
 ciel qu'entends-je? fatal amour ah! meurs, eteins toi dans nos cœurs

Subito. Mod.

All.
 ne un re-fus o destinee e-tran-ge qui ses pro-jets de vengeance assou-
 All.
fp

All.
fp

Adagio.

- vis mon père mort mes biens qu'il m'a ravis c'est peu desaco-

- lè-re il me poursuit en cor mon sang, ma perte entière voi là son

All° vivace.

Luc: Edg: Luc:

vœu il me hait Edgard Grand Dieu Par pi-tié point de blas-

Edg: Luc:

-phè-me Sur ton frè-re a-nathè-me qu'il trem-ble Ed-

-gard

Edg: *Larghetto.*

rall Ju - ge toi mè - me *rall* Sur la tombe de mon

père j'ai ju - ré dans ma co - lère. à ta race vengeance et guerre j'ai ju -

Luc: Edg: - ré mort en re - tour Ah Mais je te vis et dans mon â - me Dieu mit un doux rayon d'a -

Cresc: *p* *Cresc:*

- mour mais ma tâche me ré - cla - me je pourrais ouï ouï je pourrais l'accomplir un

f *Rall*

Con affetto.. Ah qu'il me res - te qu'il me res - te lès - pe - ran - ce

jour ah Lu -

p

de mon cœur vois l'angoisse vois la souffrance, de ce-

-ci - e

- lui qu'en ta vengeance tu maudis moi je suis la sœur

Ah Lu-ci -

Cres

é - teins, é - teins de tes yeux la flamme vois les

-e

fp

miens s'emplit de larmes ah l'avengance est in-fâme Edgard si j'endois mou-

la ven-

Rall

Rall

Rall

-rir de tes yeux éteins la flam - me vois
 -gean - ce me ré - cla - me je pour - rais je pour -

Tempo. Cres Rall

les miens de pleurs s'em - plir ah ta ven - gean - ce se - rait in -
 -rais l'ac - com - plir en - co - re ma ven - gean - ce me ré -

tempo Cres

-fâ - me si je dois je dois mourir
 - cla - me je pourrais un jour l'ac - com - plir je pourrais un jour pu -

rall Tempo Affretta un poco

grâ - ce grâ - ce pour moi veux tu
 - nir je pourrais encor pu - nir

p Cres

me voir mou - rir

pu - - - nir

Allegro.

p *ff* *f*

Edg.

Viens sous l'om - bre de ce

p *p*

Il la conduit devant la fontaine

chêne où tu m'as ju - ré ta foi

f *p*

sois témoin sain - te fon - taine et toi ciel elle est à

ff

moi prends cet anneau (Ils en changent) le tien mèn-

8^m

f *p*

Lucie.
-ga - ge gar - demon ga - ge Jus - qu'au tom -

f *f*

L.
beau ah! que Dieu seul vous dé - nou - e liens formés sur cet au - tel oui mon â - me à toi se

E.
Ah! que Dieu seul vous dé - nou - e liens formés sur cet au - tel que mon

Poco più all^o

p

L.
vou - e que mon pac - te s'inscri - ve au Ciel que mon pac - te soit

E.
pac - te au Ciel s'ins - cri - ve au Ciel s'inscri - ve au Ciel que mon pac - te soit

Rall

f *p*

Tempo

inscrit au Ciel j'in - vo - que Dieu mê - me j'in - vo - que le
 inscrit au Ciel j'in - vo - que le Ciel j'in - vo - que le

Ciel
 Ciel sé - pa - rons nous ma Lu -

cher Ed - gard je meurs de f -roi
 -ci - e

a - - vec toi - s'en va ma vi - e
 et mon cœur res - te a - vec

me quit - ter ô mon
 toi ou mon cœur a - vec toi res - te

Cres *fp* *fp* *fp*

Dieu nous de_vons nous di - re a dieu

fp *fp*

Rall qu'u-ne

lettre en ma mi_sere vienne aumoins me con_so_ler et rat_tache à cet_ te terre là me

Rall

prête à senvo_ler ah _____ vers

Edgard.

Ma pensée et ma pri_è _revont de loin vers toi vo_ler

Mod^{lo} Legato

p

toi tou-jours s'en-vo-le-ra mon rê-ve des-pé-ran-ce le

bruit des flots pour toi se-ra l'écho de ma souffran-ce si

mon pau-vre cœur dé-so-lé à sa dou-leur suc-com-be

Rall.

Cres

ah cueil-le dans ce bois i-so-lé u-ne fleur pour ma tombe a-

pp

f *Pressez*

A tempo.

dieu adieu tout mon bonheur la mort la mort est dans mon

A tempo.

p

f *Stringendo*

p

L. *f* *1^o tempo.*
 cœur a - - - dieu a - - - dieu bon - heur

E. *Edgard.*
 Vers toi tou - jours s'en -

f *1^o tempo.*
fp

E. *1^o tempo.*
 - vo - le - ra mon rê - ve d'es - pé - ran - ce le bruit des flots pour

cres *p*

E. *1^o tempo.*
 toi se - ra l'écho de ma souf - fran - ce et si ton a - mant

E. *Rinf* *p*
 dé - so - lé a sa dou - leur suc - com - be donne une larme à

Cres *pp*

Pressez le mouvement
 E. *f* *p*
 l'ex - i - lé que ton cœur soit sa tombe a - dieu a dieu tout mon bon -

L. *la mort la mort est dans mon cœur a - dieu*

E. *heur la mort la mort est dans mon cœur a - dieu*

f *A tempo* *p* *f*

L. *Più allegro. reste en cor je t'en sup - pli - e*

E. *a - dieu mon bonheur Più allegro. Lu - ci -*

f

L. *a - vec toi s'en - va ma vi - e ah*

E. *- e a - dieu Lu - ci - e a - dieu ah*

p *Rall*

Rall

L. *vers toi tou - jours s'en - vo - le - ra mon*

E. *vers toi tou - jours s'en - vo - le - ra mon*

p *Poco meno.*

pp *Poco meno.*

L. rê - ve des - pé - ran - ce pour toi le bruit des flots se -

E. rê - ve des - pé - ran - ce pour toi le bruit des flots se -

L. -ra l'écho de ma souffran - ce

E. -ra l'écho de ma souffran - ce si mon pauvre cœur

E. dé - so - lé à sa dou - leur suc - com - be donne une lar - me à

L. jet - te quel - ques fleurs sur ma tombe a - dieu a - dieu

E. l'ex - i - lé que ton cœur soit sa tombe a - dieu a - dieu

String

String. *fp*

tout mon bon - heur la mort la mort est dans mon cœur

tout mon bon - heur la mort la mort est dans mon cœur

f *fp* *f*

ah a - dieu tout mon bon heur

ah a - dieu tout mon bon heur

Marcato Più all?

Più all?

tout mon bon - heur tout

tout mon bon - heur tout

mon bon - heur

mon bon - heur je pars

a - dieu

Rallent non tanto poco

nous som - mes u - nis

This system contains the first two systems of music. The top system has two vocal staves with lyrics 'a - dieu' and 'Rallent non tanto poco'. The second system has two vocal staves with lyrics 'nous som - mes u - nis'. The piano accompaniment is shown in a grand staff below.

Ed - - gard

de - vant Dieu a - - dieu

Tempo

ff *Atempo* *f*

This system contains the third and fourth systems of music. The top system has two vocal staves with lyrics 'Ed - - gard' and 'de - vant Dieu a - - dieu'. The tempo marking 'Tempo' is placed above the second vocal staff. The piano accompaniment is shown in a grand staff below, with dynamic markings *ff*, *Atempo*, and *f*.

This system shows the piano accompaniment for the third system of music, consisting of two staves in a grand staff.

This system shows the piano accompaniment for the fourth system of music, consisting of two staves in a grand staff.

This system shows the piano accompaniment for the fifth system of music, consisting of two staves in a grand staff.

Moderato.

PIANO.

The first system of the piano introduction consists of two staves. The right hand starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). It begins with a forte (>f) dynamic, playing a series of chords and moving lines. The left hand starts with a bass clef, also in F# and C, and plays a more rhythmic accompaniment. A piano (p) dynamic marking appears in the middle of the system.

The second system continues the piano introduction. The right hand features more complex chordal textures and melodic fragments. The left hand maintains a steady accompaniment. A forte (>f) dynamic marking is present in the lower part of the system.

The third system shows further development of the piano introduction. The right hand has a more active melodic line. The left hand continues with its accompaniment. Dynamics include >f and p.

The fourth system continues the piano introduction. The right hand has a more active melodic line. The left hand continues with its accompaniment. A piano (p) dynamic marking is present.

The fifth system concludes the piano introduction. The right hand has a more active melodic line. The left hand continues with its accompaniment. A Calando marking is present.

Récit. Aston. Gilbert. All?

Ainsi tu viens de France? Oui, maître, à l'instant même j'arrive

The bottom section of the page shows the vocal and piano accompaniment for the dialogue. The vocal line is written in a bass clef. The piano accompaniment is in two staves. The piano part features chords and moving lines that support the vocal melody. A forte (f) dynamic marking is present in the piano part.

Asthon. Gilbert.

Et que fait - il cet Edgard détes - té? Il désespère et croit à l'infidélité de Lu -

Récit.

Asthon. Gilbert. Récit.

- ci - e Amerveille. Et sans doute, el - le l'aime, et s'obsti - ne tou -

All. *f*

(Asthon se levant.)

- jours à vous désobéir? C'est aujourd'hui Gilbert, si tu me viens en ai - de, qu'au lieu d'aimer Ed -

fp *fp*

Gilbert.

- gard el leva le ha - ir Parlez selon votre ordre et votre bon plaisir, j'ai déjà supprimé leurs

fp

lettres; bon remède qu'un mutisme abso - lu pour les douleurs d'amour

f

Asthon.

que faut-il maintenant? L'anneau de fiancée échangé par leurs

Musical score for Asthon's part. The vocal line is in treble clef with a 7/8 time signature. The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "que faut-il maintenant? L'anneau de fiancée échangé par leurs". The piano part features a dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) in the second measure.

Gilbert.

mais dans la forêt un jour... Pendant qu'Edgard dormait l'anneau d'amour bercée,

Musical score for Gilbert's part. The vocal line is in bass clef with a 7/8 time signature. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The lyrics are: "mais dans la forêt un jour... Pendant qu'Edgard dormait l'anneau d'amour bercée,". The piano part features dynamic markings of *fp* and *f*.

Largo.

j'ai dérobé ce gage; un habile ouvrier, fort mal fait, médailleurs mais du reste bon

Musical score for the Largo section. The vocal line is in treble clef with a 7/8 time signature. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The lyrics are: "j'ai dérobé ce gage; un habile ouvrier, fort mal fait, médailleurs mais du reste bon". The piano part features a dynamic marking of *Largo. fp* and includes a key signature change to one sharp (F#) in the second measure.

diable pour quelques pièces d'or m'en a fait un semblable qui trompe

Musical score for the continuation of the Largo section. The vocal line is in treble clef with a 7/8 time signature. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The lyrics are: "diable pour quelques pièces d'or m'en a fait un semblable qui trompe".

Moderato.. Asthon

-rait l'œil d'un joail - lier le voi - ci, C'est

Moderato. *f* *tr* Calando

Gilbert. All? Asthon. Récit.

bien Mais il faut hâter la chose. Edgard va revenir... Qu'impor - te dès demain à Sir Ar-

All? *f*

-thur Luci - e auradonné sa main c'est

p All? *f* *f*

Larghetto.

elle à cette porte close tiens toi prêt cher Gilbert, et quand j'appelle - rai, parais avec l'an -

Récit

p

Gilbert.

Il sort.

- neu. Que je lui montre _rai.

This system shows the vocal line for Gilbert. The lyrics are "- neu. Que je lui montre _rai." The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line with chords.

Asthon.

Recit.

Larghetto. Je t'atten _

This system shows the vocal line for Asthon. The lyrics are "Je t'atten _". The tempo is marked "Larghetto". The piano accompaniment features a right-hand melody and a left-hand bass line with chords.

- dais a _ vance

A tempo.

This system shows the vocal line for Asthon. The lyrics are "- dais a _ vance". The tempo is marked "A tempo.". The piano accompaniment features a right-hand melody and a left-hand bass line with chords.

j'espérais trouver plus riante en ce jour. en ce beau jour, qui d'un illustre _

This system shows the vocal line for Asthon. The lyrics are "j'espérais trouver plus riante en ce jour. en ce beau jour, qui d'un illustre _". The piano accompaniment features a right-hand melody and a left-hand bass line with chords.

-poux va consacrer l'amour t u g a r d e s l e s i - l e n _ c e

Lent

Cres

This system shows the vocal line for Asthon. The lyrics are "-poux va consacrer l'amour t u g a r d e s l e s i - l e n _ c e". The tempo is marked "Lent". The piano accompaniment features a right-hand melody and a left-hand bass line with chords. There are triplets in the piano part and a "Cres" (Crescendo) marking.

Moderato.

Lucie.

PIANO.

Quand mon

oeur se dé - ses-pè - re dé - vo - rant sa pei - ne a - mè -

- re tu peux donc voir sans ef -

- froi sans effroi mes tor - tu - res toi, mon

frè - re puis - se Dieu dans sa co -

le - re ne pas les venger sur toi puisse Dieu dans sa co -

Cres *f* *p* *p*

This system contains the first line of music. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a complex, rhythmic accompaniment with many sixteenth notes. Dynamics include *Cres* (crescendo), *f* (forte), and *p* (piano).

le re ne pas les ven ger sur toi

This system contains the second line of music. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment continues with its complex texture. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

les ven ger sur

ff

This system contains the third line of music. The vocal line has a melisma on the word "venger". The piano accompaniment features a *ff* (fortissimo) dynamic. There is a fermata over the final note of the vocal line.

toi sur toi ah puis se Dieu ne pas ven

f

This system contains the fourth line of music. The vocal line has a melisma on the word "sur". The piano accompaniment continues with its complex texture. Dynamics include *f* (forte).

ger sur toi mes pleurs

f

This system contains the fifth line of music. The vocal line has a melisma on the word "sur". The piano accompaniment continues with its complex texture. Dynamics include *f* (forte).

Astou. *Meno mosso,*

Ton Edgard tâ dé-laisé - e tun è plus sa fi - an - cé - e

Meno mosso

cet amour tâ ra - baisé - e

mais ton sort non ton sort n'est point li - é

pour ta flam - me in - sen - sé - e je dois

ê - tre sans pi - tié pour ton ardeur in - sen -

-sé.e je dois ê - tre sans pi - tié pour cet a - mour je seraisans pi -

-tié oui je se - rai sans pi - tié pour ce fol a -

-mour oui je se - rai oui je se - rai sans pi -

-tié pour ta folle ar - deur un no - ble é - poux Ar - rê - te ja - nais Lu -

Più all? Lucie. Asthon.

-cie Un au - tre a re - çu mon serment Il t'oubli - e Il

Lucie Asthon. Lucie.

L. *A piacere*
 mai - me nous sommes unis nous sommes unis devant Dieu

A. *Assez*
 il t'oublie

Suivez le chant

A tempo *Rallent* *Alleg*
 qu'un dernier présent du traître te le fasse en fin connaître (appelant) Gilbert! Gilbert parait

A tempo *Suivez* *All?*

Lucie.

remet l'anneau à Lucie.

Ah l'effroi glacemont

ff

Asthon. Lucie consternée.

sang Me crois-tu? Mon anneau ah sur moi la mort descend

p

Larghetto.

pp

Lucie.

pleurant son ab-

-sen - ce au fond — de ma souffran - ce j'a - vais — l'es - pé -

-ran - ce de son — retour prochain — peut - é - tre di -

Alfrett *Alfrett* *alfrett*

di forza *Rall*

-sais - je peut - é - tre de main *Rall* hé -

Crescendo *Rall*

Rall *Asthon.*

-las! a - dieu croy - an - ce beau ré - ve j'espérais en vain

1^o tempo. l'ingra - te dé -

L.   

A. *je*
_lais - se son cœur sans no_bles - se rit de ta fai_bles - se de ton vœu sur

L.   

A. -pi - re
-pris comprendston of - fen - se que l'indif fé - ren - ce soit no_tre ven -

L.   

A. hé - - las a - dieu les - pe - ran - ce oh de ma cons -
-gean - - cemépris pour mépris com - prendston of - fen - se que l'indif fé -

L.   

A. -tan - ceson in dif fé - ren - ce voi - là donc le prix le prix oh de ma cons -
-ren - ce soit no_tre ven - gean - cemépris mépris pour mépris comprendston of -

L. *-tan - - - ce voi - là donc le prix de ma - - - cons -*

A. *- fen - - - se mé pris pour mé pris comprends - - - ton of -*

L. *- tan - ce son in - dif - fé - ren - ce voi là donc le prix - - - voilà donc le*

A. *- fen - se comprends ton of - fen - se mé pris pour mé pris mé pris pour mé pris oui oui voi -*

L. *prix son in - dif - fé - ren - - ce voi là donc le prix*

A. *- là de ta cons - tan - - ce oui voi - là le prix*

Lucie Asthon.

Vivace. (Musique militaire dans les coulisses)

pp

Qu'entends je La joie é-cla-

A. *Lucie.*
 _tan - - te au loin re_ten_tit Quoi donc?

Asthon. *Lucie.*
 C'est ton é_poux De l'é_pouvan - te le froid me sai -

L. *Lucie.*
 -sit la tom_be la tom_be au lieu de fê - te...
 A. *Lucie.*
 L'autel pourtois'apprê - te Viens il y

Vivace.
 L. oh l'ef_froisaisit mon cœur
 A. va de ma tê - - te t'usais combien de ma faveur l'é_toi_le esté_clip -
Vivace.
 legato

L. Ah je frémis

A. -sé e je veux rele_ ver la splendeur de ma gloire a baissé_ e de ma ru_

Cres

Lucie.

- in Arthur peut seul me présér_ ver lui seul lui seul Et moi et

Cres

ff

Astion. Lucie. Astion.

moi? tu dois me sau_ ver Mon frè_ re! Viens à l'au_

Lucie. Astion. Lucie. Astion. Lucie.

- tel. J'aurais quitter la ter_ re. Tu dois me sauver Non! Il le faut

O

ff

a piacere Vivace. Astion.

ciel o ciel En_ tends-tu ces chants de fê_ te

pp Rall

c'est ton hymen qui s'ap-prê-te, va de fleurs or-ner ta tête

tu peux être heureuse en cor cède à mes vœux o Lu-ci-e c'est ton

frère qui sup-pli.e rends moi la splendeur ra-vi-e; dans tes mains tu

tiens mon sort, dans tes mains tu tiens mon sort tu tiens mon sort, dans tes

mains tu tiens mon sort, tu tiens tu tiens mon sort, Ah! des pleurs au

Lucie.

lieu de fê - te! que le deuil voi - le ma tê - te, c'est ma tom - be qui s'ap -

- prê - te, le malheur voi - là mon sort Dieu! sous ma dou - leur je pli - e

en - tends ma voix qui sup - pli - e viens m'ar - ra - cher à la vi - e

pour bienfait j'attends la mort pour bienfait j'attends la mort j'at - tends la

mort pour bienfait j'attends la mort, ———— oui j'at - tends la mort

Astou. Lucie. Astou.

Pour toi s'ap - prê - te l'autel Ah! la tom - be. Ton hy -

Lucie. Astou.

- men me sau - ve. Ah! je meurs de froi. Viens! en - tends - tu ces

ff Cres *p*

chants de fê - te? c'est ton hymen qui s'ap - prê - te, va de fleurs or - ner ta

Lucie.

tê - te; tu peux ê - tre heureuse en - cor. Dieu! sous ma dou - leur je

L. As.

pli - e, en - tends ma voix qui sup - pli - e, viens mar - ra - cher à la

c'est ton frè - re qui sup - pli - e, rends lui la splendeur ra -

L. vi - e pour bien fait j'at tends la mort, pour bien fait j'attends la

A. -vi - e dans tes mains tu tiens mon sort, dans tes mains tu tiens mon

L. mort, j'at - tends la mort pour bien fait j'attends la mort

A. sort, tu tiens mon sort, dans tes mains tu tiens mon sort,

Rall

L. pour bien fait j'attends la mort entends ma voix qui te suppli -

A. dans tes mains tu tiens mon sort viens ce - de à mes vœux Lu - ci - e

L. - e te sup - pli - e comme un bien fait j'attends,

A. dans tes mains tu tiens mon sort viens dans tes mains tu tiens

jat - tends la mort jat - tends
mon sort tu le tiens dans tes mains

la mort jat - tends la mort jat -
tu tiens dans tes mains mon sort tu

-tends la mort, jat - tends la mort
tiens mon sort tu tiens mon sort

The musical score is written for voice and piano. The voice part consists of four lines of music with lyrics in French. The piano accompaniment is written in two systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system includes dynamic markings *f* and *fp*. The second system includes *fp* and *8va* markings. The piano part features a complex, rhythmic accompaniment with many sixteenth notes and chords. The score concludes with a double bar line and repeat signs.

FINAL du 2^me ACTE.

ARTHUR et CHOEUR.

PIANO.

First system of piano accompaniment. It consists of two staves (treble and bass clef) in G major. The music features a melody in the right hand with triplets and a harmonic accompaniment in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

Second system of piano accompaniment. It continues the melody and accompaniment from the first system. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

Third system of piano accompaniment. It continues the melody and accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

Fourth system of piano accompaniment. It continues the melody and accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

CHOEUR

Soprani.
Ténor.
Basse.

Sui - vons l'amant qui nous con - duit près d'ù - ne Reine ai - mé - e

Vocal score for the chorus, featuring Soprano, Tenor, and Bass parts. The lyrics are: "Sui - vons l'amant qui nous con - duit près d'ù - ne Reine ai - mé - e". Below the vocal staves is a piano accompaniment for the chorus, consisting of two staves (treble and bass clef) in G major. The piano accompaniment features a steady harmonic accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

CHOEUR.

près de l'épou-se qu'il choi - sit des bois fleurembau_mé - e

près de l'épou-se qu'il choi - sit des bois fleurembau_mé - e

près de l'épou-se qu'il choi - sit des bois fleurembau_mé - e

CHOEUR.

qu'à no_tre cœur à nos concerts s'u - nis_setout ce qui chan - te

qu'à no_tre cœur à nos concerts s'u - nis_setout ce qui chan - te

qu'à no_tre cœur à nos concerts s'u - nis_setout ce qui chan - te

CHOEUR.

que no_tre cœur que nos concerts frap_pent l'écho des airs que

que no_tre cœur que nos concerts frap_pent l'écho des airs que

que no_tre cœur que nos concerts frap_pent l'écho des airs que

The musical score is arranged in three systems. Each system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal staves. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, often with chords. The lyrics are: 'près de l'épou-se qu'il choi - sit des bois fleurembau_mé - e', 'qu'à no_tre cœur à nos concerts s'u - nis_setout ce qui chan - te', and 'que no_tre cœur que nos concerts frap_pent l'écho des airs que'.

CHOEUR.

no - tre gai té bru - yan - te fa - ti - gue l'écho des airs

CHOEUR.

que la fête bru - yan - te fa - ti - gue l'écho des airs

Arthur.

Meno mosso.

L'en - vi - e avait vou lu ternir l'éclat de ta ban -

niè - re mais on laver - ra res - plendir plus bril - lante et plus

A. *fi - re ta main viens sur mon cœur ju - rons nous foi sin -*

A. *- ce re je viens a toi com - me un frè - re un frè - re un dé - fen -*

A. *- seur*
CHOEUR.
Bien sui - vons l'amant qui nous con - duit près d'u - ne reine ai -
Bien sui - vons l'amant qui nous con - duit près d'u - ne reine ai -
Bien sui - vons l'amant qui nous con - duit près d'u - ne reine ai -

CHOEUR.
- me - e, près de l'épouse qu'il choi - sit, des bois fleur embaumé - e
- me - e, près de l'épouse qu'il choi - sit, des bois fleur embaumé - e
- mé - e, près de l'épouse qu'il choi - sit, des bois fleur embaumé - e

CHOEUR.

qu'à no_tre cœur à nos concerts s'u - nis_setout ce qui chan - te,

qu'à no_tre cœur à nos concerts s'u - nis_setout ce qui chan - te,

qu'à no_tre cœur à nos concerts s'u - nis_setout ce qui chan - te,

CHOEUR.

que no_tre cœur que nos concerts frappent l'écho des airs il

que no_tre cœur que nos concerts frappent l'écho des airs il

que no_tre cœur que nos concerts frappent l'écho des airs il

CHOEUR.

faut que la fê_te bruy - an - te, fa - ti - gue l'écho des airs

faut que la fê_te bruy - an - te, fa - ti - gue l'écho des airs

faut que la fê_te bruy - an - te, fa - ti - gue l'écho des airs

Arthur. Plus vite

A toi j'eviens en frè - re en frè - re en dé - fen - seur, en frère en
 que la fê - te bruy - an - te fa - ti - gue l'écho des airs

CHOEUR.
 que la fê - te bruy - an - te fa - ti - gue l'écho des airs

que la fê - te bruy - an - te fa - ti - gue l'écho des airs

dé - fen - seur en frè - re en dé - fen -

c'est un frè - re un frè - re un dé - fen -

CHOEUR.
 c'est un frè - re un frè - re un dé - fen -

c'est un frè - re un frè - re un dé - fen -

Ar.
 -seur je se - rai dé - sor - mais un frère un dé - fen -

CHOEUR.
 -seur il se - ra dé - sor - mais un frère un dé - fen -

-seur il se - ra dé - sor - mais un frère un dé - fen -

Ar.
 -seur à toi je viens en dé - fen - seur.

CHOEUR.
 -seur à toi je viens en dé - fen - seur.

-seur à toi je viens en dé - fen - seur.

Tous

SCÈNE ET SEXTUOR.

Maestoso. Asthon.

Arthur.
Eh! bien Luci - e? Heu - reu - se el - le s'apprête

PIANO.
f

Moderato.
f *p*

Asthon.
Peut é - tre encor un som l'ar - rê - te el - le se

Calando
sf *p*

pa - re avec or - guel mais du - ne me - re a - do - ré - e

Arthur.
el - le quitte à pei - ne le deuil Sa mémoi - re

cresc: *f* *rit* *p* *Calando* *f*

Asthon.

oui m'est sa - crée Sa per - te est ré - pa - ré - e par un hy -

Art:

- men qui nous rend tous heureux Frère je dou - te Luci - e

Asthon. Arthur.

est - ce son cœur quelle é - cou - te Eh! quoi? Je dou - te que sais - je

dans ses yeux souvent j'ai vu des lar - mes des lar - mes, quel - le ca -

Asthon.

- chait Dis - si - - pe tes a - lar - mes elle est heu - ren - se, oui

Arthur. Ah! Quel le pâleur mor -

CHOEUR.
 Elle ap - pro - che Lu - ci e c'est el - le
 Elle ap - pro - che Lu - ci e c'est el - le
 Elle ap - pro - che Lu - ci e c'est el - le

And^{te} (à Lucie.)
 - tel - le. Voici ton é - poux

And^{te}
 p

Lucie. Arthur.
 cru - el - le veux tu me perdre O tourment! Je

A.
 mets le cœur le plus aimant aux pieds de la plus bel - le
 Asthon Avant d'aller à la cha -

Lucie.

L. *Jesouffre* *Jemarcheausacri*

A. *ô doux moment*

A. *Raimond.*

-pel-le il faut si-gner. *approche* El-le pa-

Cres *Calando*

L. *A volonte*

-fi-ce *ô suppli-ce* es-

A. *Astion.*

N'hésite pas si-gne si-gne

R. *rait chan-ce-ler*

Cres

All^o mosso.

L. *poir auxieux précé-de* la for-ce *memanque* j'ex-

A. *jerespire*

All^o mosso. *Fortisse* *Tutti.*

L. *Ed - gard*

CHOEUR
 Mais quel bruit, quel bruit?
 Mais quel bruit, quel bruit?
 Mais quel bruit, quel bruit?

Cres

Edgard *(Lucie à Athop)*

Oui. *Edgard* *Melson* *ge*

CHOEUR.
 Ed - gard! jour d'ef - froi.
 Ed - gard! jour d'ef - froi.
 Ed - gard! jour d'ef - froi.

Rallent

Larghetto.
Edgard.

Asthon. *p* J'ai pour moi mon droit mon glai - ve, pour frap -

Larghetto. Sur sa tê - te qu'il re - lè - ve, le des -

Ed. - per mon bras se lè - ve, s'il faut per - dre mon beau rê - ve, sa ten -

As. - tin suspend mon glai - ve, que ma hai - ne enfin a - chè - ve, ma ven -

Ed. - dres - ses a tendresse mon trésor de son vœu j'ai la le ga - ge mais l'ef -

As. - geau - ce par sa mort, ma stupeur sombre pré - sa - ge c'est le

Ed. *fp* Calando froi sur son vi - sa ge, du par - ju - re est le pré - sa - ge jetaïme in -

A. *fp* cal - me a vant lo - ra - ge son re - tour dernier ou tra - ge

Lucie.

1^{er} mouvt

Lui fi - dè - le à sa tendres - se, tout m'ac -

Pressez

- gra - te oui je t'aime en cor je t'ai - me en - cor

mar - que en traits de sang ton sort, c'est la mort sur sa tète

Raimond.

C'est le cri de la détres - se qui suc -

Pressez

1^{er} mouvt

pp

- ca - ble en ma détres - se comme une om - bre ven - geres - se, du re -

j'ai son ga - ge j'ai la son ga - ge

qu'il re - lève ouis sur sa tète

R.

- cè - de aux chants d'ivres - se comme une om - bre qui se dres - se je crois

The musical score is written in a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. It features four vocal parts: Lucie (Soprano), Ed (Alto), As (Tenor), and Raimond (Bass). The piano accompaniment is shown in grand staff notation. Performance instructions include 'Pressez' (press forward) and '1^{er} mouvt' (first movement). Dynamics include 'pp' (pianissimo). The lyrics are in French and describe a scene of suffering and vengeance.

L. *mords l'an - ge se dres - se piè - ge affreux qui se dé -*

El. *oui là - là l'é - pou -*

As. *ah oui oui le destin*

R. *voir planer la mort, oui, que ta main Dieu se dé -*

L. *- voi - le du destin s'ouvre le voi - le dans ma nuit plus une é -*

El. *- van - tesur son vi - sa - ge du par - ju - re est le présage in -*

As. *suspend mon glai - ve suspend mon glai - ve*

R. *- voi - le, fais dans l'om - bre qu'unous voi - le de l'espérance briller l'é -*

L. 

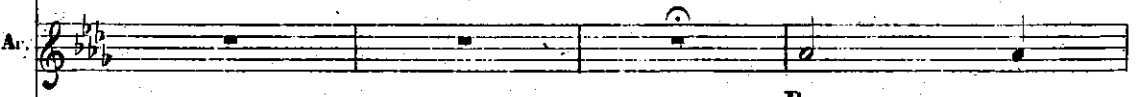
- toi - le dans l'a_bi - me dans l'a_bi - me plus un port

G. *Gilbert.* 

Sur sa

Ecl. 

- gra - te je tai - me encor je tai - me encor

Ar. 

Ils a -

A. *sp* 

mon affront se - ra ven - gé par sa mort ah! vois ses

R. 

- toi - le ou - vre à l'affli - gée un port



CHOEUR.



C'est le



C'est le

f 

L. tout mac-ca - ble

G. tê - te qu'il re - lè - ve le des - tin. suspend mon

E.d.

A. -vaient li - é leur sort, de mes yeux tombe le voi - le

A. pleurs. frè - re cou - pa - ble, pau - vre sœur la douleur l'ac -

R. de l'es - poir mon - tre l'é -

Ah. c'est le cri de la dé -

CHOEUR.
 cri de la dé - tres - - se

cri de la dé - tres - - se

L. ah! tout m^ac-ca - bleil m^ai-me en cor *Cres*

G. glai - ve que la haine en fin a - -

E.d. ah! ce cœur que tu re-pous - - ses

Ar. oui le pié - ge se dé-voi - le, de mon bon - heur pâ - -

As. -ca - ble mais lui, son re-tour, son

R. -toi - - le ou - - vre à l'af - fli - -

-tres - - se qui suc - cède aux chants di -

CHOEUR. qui suc - cède aux chants de l'i - -

qui suc - cède aux chants de l'i - -

Cres *Rinf*
Pressez

fp *Calando*

L. ah — tout m'ac-ca — ble il m'ai-me en —

G. — ché — — ve sa ven — gean — ce par la mort

E. t'ai — me in — gra — — te t'ai — — me en — —

A. — lit l'é — toi — le

A. ou — tra — ge or — don — — ne sa mort

R. — gé — e un port un

* — vres — se

CHOEUR. — vres — se

— vres — se

L. -cor tout m&ac_c - ble

G. sa stu - peur sombre pr&e_s - ge, c'est le

Est. -cor

A. c'en est fait a dieu beau r&e_ - ve, c'en est

As. ah vois ses pleurs fr&e_ - re cou - pa - ble pau - vre

R. port de l&e_s -

ah! comme une om - bre

CHOEUR. comme une om - - - - bre qui se

comme une om - - - - bre qui se

L.
ah! tout m'ac-ca - bleil m'ai-me en-

G.
cal - - me avant l'ô-ra - ge son re - -

E.
ah! ce cœur que tu re-

A.
fait adieu beau rê - vè, mais l'outra - ge appel - le un glai - ve oui sa

A.
sœur la douleur l'ac-ca - ble mais lui

R.
poir mon - tre l'é - toi - - le ou - - vre

qui se dres - - se je crois

CHOEUR.
dres - - se, com - - me une om - -

dres - - se, com - - me une om - -

L. *Cres* *ff* *Calando*
 -cor ah! tout m'ac-
 G. *fp*
 -tour dernier ou - tra - ge marque eu
 Ed. *fp*
 -pous - ses tai - me in - gra - te
 Ar. *fp*
 ten - dres - se qu'il m'en - lè - ve
 As. *fp*
 son re_tour, son ou - tra - ge or - don - ne
 R. *fp*
 à l'af - fli - gé - e un port
 voir planer comme une om - bre
 CHOEUR.
 -bre qui se dres - se
 -bre qui se dres - se
Cres *Rinf* *fp*

L. *ca - ble il m'ai me en cor il m'ai mait en - cor il*

G. *traits sanglants son sort oui mar - que en traits sau -*

Ed. *t'aime en - cor, t'ai - me en cor oui oui t'aime en -*

Ai. *lui vaudra pour prix la mort, lui vaudra pour prix la*

A. *son tré - pas, oui trem - ble, ton re - four ton ou -*

R. *ou - - - vre lui, Ciel ou - - - vre lui, Sei - -*

je crois voir pla - ner la

CHŒUR. *je crois voir pla - ner la*

je crois voir pla - ner la

Rall *Rall*

L. *Rall*
 mai - mait en - cor

G. *ff*
 - glants son sort

Ed. *A tempo* *Cres*
 - co - re in - grate il t'ai ne en cor, il t'ai ne en - cor

Ar. *ff*
 mort la mort

As. *A tempo* *Cres*
 - tra - ge. mar que en traits de sang de sang ton sort

R. *ff*
 - gneur un port

f
 mort la mort

CHOEUR. *f*
 mort la mort

f
 mort la mort

Rallent *A tempo* *ff*

SUITE ET STRETTO DU FINAL.

2^{me} ACTE.

Allegro.

Arthur. Loin de nous j'ordonne en

Asthon. Loin de nous j'ordonne en

PIANO. *Allegro.* *f*

Edgard. maître ou ce fer timmo-le i - ci Fer pour

maître ou ce fer timmo-le i - ci

CHOEUR. *f* Loin di - ci lors qu'il l'or - don - ne

f Loin di - ci lors qu'il l'or - don - ne

f Loin di - ci lors qu'il l'or - don - ne

Raimond. fer lesang d'un traî - tre va rougir la terre aussi I - mi - tez quand Dieu par-

f *p*

R. *Rall:* *A tempo.*

- donne sa clé - men - ce et sa bon - té en son nom ma voix l'or -

Rall: *sp* *A tempo*

R. *Rall:* *A tempo.*

- don - ne que le glai - ve soit je - té grâ - ce

R. *Rall:* *A tempo.*

grâ - ce el - le est per - du - e pour l'ho - mi -

R. *Rall:* *A tempo.*

- ci - de; il est é - crit par le glai - ve ce -

sp *ff*

R. *Rall:* *A tempo.*

- lui qui tu - e par le glai - ve un jour pé -

sp *f*

R. *Meno mosso.*
 rit grâ - ce grâ - ce *Meno mosso.*
f f f f fp fp

Asthor. Edgard.
 Ravenswood jusqu'en ce lieu qu'il ramène Ma Lu.
p Calando

E.I. Asthor. Edgard.
 - ci - e mon bon droit Malheureux! Oui d'unir sa vi - e à la
p

E.I. *Cres* Raimond.
 mien - ne elle a fait vœu. Chasse un tel vœu de ta mémoi - re car un
Cres p

Edgard. Raimond. (Il lui montre le contrat signé par Lucie.)
 au tre... Un autre... non Vois
p p

(Edgard à Lucie.)

Tu trembles dois-jecroi - re? c'est ton nom

dis, dis moi qu'ils men - tent est - ce ton nom? un seul

Allegro.

Oui ah!

(Il jette son anneau)

mot? Ramas - se ton ga - ge, va loin de moi rends moi le

Allegro.

du moins é - cou - te par grâ - ce

mien rends le moi (Il l'arrache du doigt de Lucie.)

A piacere. *Più mosso.* *Con forza*

Ed. non, du serment t'utrais la foi a - na - thé - me a na -

Più mosso. *fp*

Ed. - thé - mesur le piè - ge qui deven - geur me fit es -

Ed. - cla - ve sa - cri - le - ge mau - dit soit tou - sorti - le - ge mau -

Ed. - di tel heu - re où je te vis cœur de rep - ti - les ra - ce in - fa - me c'est len -

fp

L. Ah! *Rall.*

Ed. - fer qui vous a vo - mis que le poi - son le fer et la flamme vous dé -

Cres.

E.I. truisent

As. Ah! je fré - mis

R. Ah! je fré - mis

CHOEUR.

Ah! je fré - mis ah!

Ah! je fré - mis ah!

pp *Cres*

As. trem_ble trem_ble

R. gra - ce

CHOEUR.

je fré - mis ah! je fré - mis

je fré - mis ah! je fré - mis

je fré - mis ah! je fré - mis

Vivace.
Tutti forza

As. Trem - ble in sen - sé ma ter - ri - ble co - lè - re va té - craser com me un
 R. Au nom du Ciel écoutez ma pri - è - re ab - jurez tous la ven -

CHOEUR.
 Trem - ble in sen - sé sa ter - ri - ble co - lè - re va té - craser com me un
 Trem - ble in sen - sé sa ter - ri - ble co - lè - re va té - craser com me un

Vivace.
f *p* *f* *p*

As. ver dans la ter - re du Ciel son bras de - vançant le tonner - re
 R. - gear - ce et la guer - re point d'a - na - thè - me à Dieu seul le tonner - re

CHOEUR.
 ver dans la ter - re du Ciel son bras de - vançant le tonner - re
 ver dans la ter - re du Ciel son bras de - vançant le tonner - re

A.
va retomber sur le blas - phème - teur ah tu pourrais au li -

R.
que la pi - tié descende en vo - tre cœur qui re - fu - sa le par -

CHOEUR.
va retomber sur le blas - phème - teur ah tu pourrais au li -

va retomber sur le blas - phème - teur ah tu pourrais au li -

A.
- on sangui - nai - re de - mander plus de pi - tié qu'à mon cœur

R.
- don sur la ter - re peut - il en - cor l'espé - rer du Sei - gneur

CHOEUR.
- on sangui - nai - re de - mander plus de pi - tié qu'à son cœur

- on sangui - nai - re de - mander plus de pi - tié qu'à son cœur

L. Ciel éteins en leur cœur la co-lè-re ne joins pas sa mort à ma mi-

Et. E - gorgez moi frappez car la ter - re n'of - fre plus d'a - bri pour ma mi-

A.

R. mal - heu - reu -

CHOEUR.

L. - se - re c'est le vœu la derniè - re pri - è - re de mon cœur qu'à bri-

Et. - se - re, lâ - ches que la ven - geance al - tère ré - pandez et mon

A. Trem - ble

R. - se ah! par grâ -

CHOEUR.

trem - ble

trem - ble

L.
 Musical staff for Soprano (L.) in G major, 4/4 time. The melody begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The lyrics are: _sé la dou_leur le seul_vœu d'un_cœur sur la ter - re ne peut.

G.
 Musical staff for Alto (G.) in G major, 4/4 time. The staff contains rests for the first four measures, followed by a half note G4 and quarter notes A4, B4, and C5. The lyrics are: L'es - pé - ran - ce.

Et.
 Musical staff for Tenor (Et.) in G major, 4/4 time. The melody begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The lyrics are: sang et mes_leurs pour ca_cher leurs ta_ches sur la pier - re du fes_

Ar.
 Musical staff for Alto (Ar.) in G major, 4/4 time. The staff contains rests for all measures.

A.
 Musical staff for Bass (A.) in G major, 4/4 time. The staff contains rests for the first four measures, followed by a half note G2 and quarter notes A2, B2, and C3. The lyrics are: va qu'il trem_ble.

R.
 Musical staff for Bass (R.) in G major, 4/4 time. The staff contains rests for the first four measures, followed by a half note G2 and quarter notes A2, B2, and C3. The lyrics are: - ce la paix la paix au nom du Ciel en - ten -

Musical staff for Soprano (L.) in G major, 4/4 time. The staff contains rests for all measures.

Musical staff for Alto (G.) in G major, 4/4 time. The staff contains rests for all measures.

Musical staff for Tenor (Et.) in G major, 4/4 time. The staff contains rests for all measures.

Musical staff for Bass (A.) in G major, 4/4 time. The staff contains rests for the first four measures, followed by a half note G2 and quarter notes A2, B2, and C3. The lyrics are: va.

Musical staff for Bass (R.) in G major, 4/4 time. The staff contains rests for the first four measures, followed by a half note G2 and quarter notes A2, B2, and C3. The lyrics are: va.

CHOEUR.

Musical staff for Chorus (CHOEUR) in G major, 4/4 time. The staff contains rests for the first four measures, followed by a half note G4 and quarter notes A4, B4, and C5.

L. plus es_pé_rer de bonheur le seulveu demoncœur qui sur ter - re

G. poureux est per_du - e

Ed. _tin vousse_merez les fleurs pour ca_cher mon sang sur la pier - re

Ar. Va crains ma co - - lè - -

A. sors sors mon bras de - - vançant

R. _dez vous ma pri - è - re ab - ju - rez tous ab - ju - rez tous

va crains sa co - - lè - -

va crains sa co - - lè - -

va crains sa co - - lè - -

CHŒUR.

ff

L. *f*
 ne peut plus es-pé-rer de bonheur je ne puis plus es-pé-rer de bon-

G.
 ah! dans ces lieux il revient pour son mal-

Ed.
 du fes-tin vous se-me-rez les fleurs du fes-tin vous se-me-rez les

Ar.
 -re fuis ma fu-reur va sors sors

As.
 le tonner - - re va tom - - ber va tom -

R.
 la hai - ne et la guer - - re du Ciel que la grâ - -

-re fuis sa fu-reur fuis sa fu - -

CHOEUR
 -re fuis sa fu-reur fuis sa fu - -

-re fuis - sa fu-reur fuis sa fu - -

ff *p*

L. *p* *ff*
 -heur non plus de bonheur mon Dieu!

G. *ff*
 -heur ah! va va va tu pour-

Ed. *ff*
 fleurs se - - - - - mez les fleurs

Ar. *ff*
 fuis ma fu - - - - - reur

As. *ff*
 -ber sur le blas - - - - - phè - ma - teur

R. *ff*
 -ce des - - - - - cende en vos cœurs

ff
 -reur va va sa

CHOEUR.
ff
 -reur va va

ff

L. *je t'im - plo - - -*

G. *_rais d'un ti - green sa tan niè - - - re*

Ecl. *à vos coups je ten-*

Ar. *trem - ble trem - - -*

As. *trem - - ble trem - - -*

R. *au nom du Seigneur écoutez ma pri -*

co - - lè - - re me - na - - ce ta tè - - te

CHOEUR.

trem_ble crains sa co - - lè - -

trem_ble crains sa co - - lè - -

re é - cou - te
 es - pé - rer plus que de sa co - lè -
 - draimonsein j'at - tends vos coups . frap -
 - ble ma ter - ri -
 - ble trem - ble trem -
 - è - re que la clé - men - ce re des - cende
 sa co - lè - re me - na - ce ta tê -
 - re trem - ble in - sen - sé
 - re trem - ble in - sen - sé

ff

S ma pri-è-re ah! de mon cœur ciel entends la pri-è-re
 A -re tremble in-sen-sé comme un ver dans la ter-re tu se-ras
 T -pez frappez fai-tes cou-ler mon sang sur la pier-re sur
 B -ble co-lè-re va té-cra-ser comme un ver dans la
 P -ble la fou-dre é-cra-se le
 S en vos cœurs en vos cœurs que ma voix ra-mè-ne
 A -te in-sen-sé sur ton front son é-pé-e
 CHOEUR.
 S sa co-lè-re va té-cra-ser comme un ver dans la
 B sa co-lè-re va té-cra-ser comme un ver dans la

L. la pri_è - re à moi mal - heur

G. broy_é par sa fu_reur à toi mal - heur

Eu. la pier - re et semez y vos fleurs

Ar. ter - re à toi mal - heur

As. blas_phémateur quelafoudreébra - se leblasphémateur

R. la pi_tié dans voscœurs oui dans vos cœurs

se - lè - ve oh! jour d'hor - reur

CHOEUR.
 ter - re oh! jour d'hor - reur

ter - re oh! jour d'hor - reur

L. *c'est la seu - le la seu - le pri -*

G. *trem - ble*

E. *je vous bra - ve la ven -*

Ar. *tremble insen_sé mater_ri - ble co_lè - re va técraser commeunver dans la*

As. *tremble insen_sé mater_ri - ble co_lè - re va técraser commeunver dans la*

R. *au nom du Ciel écoutez mapriè - re ab - jurez tous la vengean - ce et la*

trem - ble

CHOEUR. *trem - ble*

tremble insen_sé sater_ri - ble co_lè - re va técraser commeunver dans la

fp

L. *Cres*
 - è - re que tã - dres - se mon - - - cœur ah!

G.
 trem - ble trem - ble tu ne pourras dé - tour -

E.d. *Cres*
 - gean - ce vous al - tè - re im - mo - lez -

A.
 ter - re du Ciel mon bras de - vançant le tonner - re va re - tomber sur le

As.
 ter - re du Ciel mon bras de - vançant le tonner - re va re - tomber sur le

R.
 guer - re point d'a - na - thème à Dieu seul le tonner - re que la pi - tié des - cen -

trem - - ble trem - - ble son bras ar - mé de son

CHOEUR.
 trem - - ble trem - - ble son bras ar - mé de son

ter - re du Ciel son bras de - vançant le tonner - re va re - tomber sur le

ff

L.  oui que t'adres - - se mon cœur bri - -

G.  ner sa fu-reur va re-dou - - te sa fu-reur va re -

Et.  moi fai-tes couler et mon sang et mes pleurs et

Ar.  blas-phéma-teur va retomber sur le blas-phéma-teur un ti-gre au-

A.  blas-phéma-teur va retomber sur le blas-phéma-teur un ti-gre au-

R.  en vo-tre cœur que la pi-tié descende en vo-tre cœur des - cen - de en

 glai-ve vengeur va retomber sur le blas-phéma-teur sur toi son

CHOEUR.  glai-ve vengeur va retomber sur le blas-phéma-teur sur toi son

 blas-phéma-teur va retomber sur le blas-phéma-teur sur toi son



Più allegro.

L. *- se de dou - leur non plus de bonheur*

G. *- dou - te sa fu - reur va redou - te sa fu - reur*

Ed. *mon sang et mes pleurs que la fê - te la fête*

Ar. *- rait plus de pi - tié oui plus que mon cœur*

As. *- rait plus de pi - tié oui plus que mon cœur*

R. *vo - tre cœur pour mé - ri - ter le pardon*

bras va tomber non plus de pi - tié

CHŒUR. *bras va tomber non plus de pi - tié*

- bras va tomber non plus de pi - tié

Più allegro.

L. non plus de bonheur non plus non

G. dé - tourner sa fu - reur trem - ble trem -

Ed. ef - feuil - le surmonsang ses fleurs sur

Ar. oui plus que mon cœur trem - ble tremble

As. oui plus que mon cœur trem - ble tremble

R. le pardon du Seigneur grâ - ce grâ -

non plus de pi - tié trem - ble trem -

CHOEUR.
non plus de pi - tié trem - ble trem -

non plus de pi - tié trem - ble trem -

L. plus de bon - - - - - heur
 G. -ble rien ne pour - ra dé - tourner sa fu - reur
 Ed. mon sang sur mon sang se - mez vos fleurs
 Ar. un tigre au - rait plus de pi - tié que mon cœur
 As. un tigre au - rait plus de pi - tié que mon cœur
 R. - ce ah que la pi - tié des - cende en vo - tre cœur
 - ble plus de pi - tié de pi - tié dans son cœur
CHOEUR.
 - ble plus de pi - tié de pi - tié dans son cœur
 - ble plus de pi - tié de pi - tié dans son cœur
 8^{va}

N^o 10.

All^o vivace.

CHOEUR dans la coulisse.

PIANO.

Soprani.

Tenors En - tou - rons de nos vœux la jeun - e é - pou - se

En - tou - rons de nos vœux la jeun - e é - pou - se

Basses.

En - tou - rons de nos vœux la jeun - e é - pou - se

S. En - touronsdenosvœux la jeuneépou - se des flammesdeleursyeux nuit sois ja -

F. En - touronsdenosvœux la jeuneépou - se des flammesdeleursyeux nuit sois ja -

B. En - touronsdenosvœux la jeuneépou - se des flammesdeleursyeux nuit sois ja -

S. - lou - se nuit surl'heureuxArthur fer - meton voi - le é - teinsl'é - toi - le de

T. - lou - se nuit surl'heureuxArthur fer - meton voi - le é - teinsl'é - toi - le de

B. - lou - se nuit surl'heureuxArthur fer - me tou voi - le é - teinsl'é - toi - le de

S. ton frontd'a - zur nuit pourl'heureuxArthur é - teinsl'é - toi - lepourlui rends

T. ton frontd'a - zur nuit pourl'heureuxArthur é - teinsl'é - toi - lepourlui rends

B. ton frontd'a - zur nuit pourl'heureuxArthur é - teinsl'é - toi - lepourlui rends

S. plus obscur ton voi - le d'a - zur nuit pour l'heureux Ar - thur é - teins l'é - toi -

T. plus obscur ton voi - le d'a - zur nuit pour l'heureux Ar - thur é - teins l'é - toi -

B. plus obscur ton voi - le d'a - zur nuit pour l'heureux Ar - thur é - teins l'é - toi -

S. - le pour lui rends plus obs - cur ton voi -

T. - le pour lui rends plus obs - cur ton voi -

B. - le pour lui rends plus obs - cur ton voi -

S. - le ton voi - - le d'a - zur rends plus obs - cur ton front d'a - zur

T. - le ton voi - - le d'a - zur rends plus obs - cur ton front d'a - zur

B. - le ton voi - - le d'a - zur rends plus obs - cur ton front d'a - zur

RECITATIVO ET DUO.

Gilbert.



Oui mon sei_gneur à la pe_tite por.te devo.tre par.c un homme vous at.

PIANO.

Récit.

Ast. Gil. And^{te}



- tend. Eh bien! que me veut-il? D'un ton fort rebutant il répondit: qu'importe, Lord As-

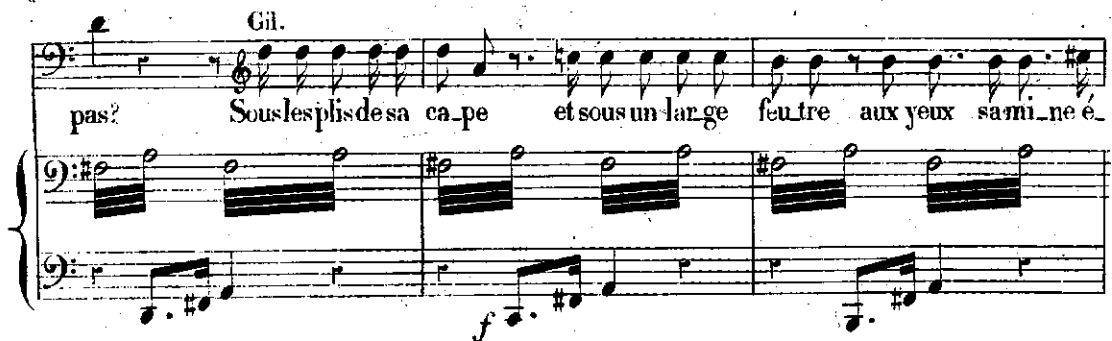
And^{te}

Ast.



- thon a - til peur? en.tre nous l'incommu mal'air des ombre humeur Tu ne le connais

Gil.



pas? Sous les plis de sa ca-pe et sous un lar.ge feutre aux yeux sa mi.ne é-

Ast. Gil.



- chappe Qu'il vienne! un vague espoir Il était sur mes

Asthor. (Edgard paraît à la porte.)

pas le voilà Lais-se-nous mais ne t'é-loigne pas

Cresc: *f*

Moderato assai. Asthor. Edgard.

Ed-gard Oui moi ton ju-ge aus-

p

Asthor.

-si à me voir tu devais t'at-ten-dre Ama mer-ci tu viens te

Edgard. Asthor.

ren-dre Peut-être Enfin qui te ramène ici.

ff *f* *p*

pp

Edgard.

Souviens-toi qu'ence do - mai - - ne d'ou me

chas - se encor ta hai - - ne en seigneur j'ai com - man - -

- dé en seigneur en seigneur j'ai comman - dé le bla -

- son de ta famil - - le sur le mien s'éta le et bril - - le mais moi

Affrett: un poco
droit na point cé - dé et ma vengean - - ce en dor -

Tratt:

-mi_e veut en_fin être assou _vi _e veut en_fin être assou _vi _e nonmondroit naïpointcé _

p Tratt:

-dé sou _vienstoi quence do _mai _ne d'ou me chasse encor ta hai _ne en seigneur j'ai comman _

fp Cresc:

-dé j'ai comman _dé j'ai comman _dé en sei _gneur j'ai comman _

Affrett:

_dé enseigneur j'ai commandé Je te quit _te il faut sans re _

Astion.

ff In tempo. *p*

_tard présdinépoux mener Lucie Chaquepa role est unpoi _

Edgard.

Asthon. Edgard.

-guard oh! tor-tu-re oh! jalou-si-e Près d'un é-poux Oh! ja-lou-

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is the vocal line for Asthon, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "-guard oh! tor-tu-re oh! jalou-si-e Près d'un é-poux Oh! ja-lou-". The bottom two lines are the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *f* (forte).

Asthon.

-si-e fais-toi! fais-toi! E-

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of music. The top line is the vocal line for Asthon, continuing with a treble clef. The lyrics are "-si-e fais-toi! fais-toi! E-". The bottom two lines are the piano accompaniment. The piano part continues with the same rhythmic pattern. Dynamic markings include *f* (forte), *p* (piano), and *pp* (pianissimo).

-coute moi! ce ma-tin bel-le et joy-

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of music. The top line is the vocal line for Asthon, continuing with a treble clef. The lyrics are "-coute moi! ce ma-tin bel-le et joy-". The bottom two lines are the piano accompaniment. The piano part continues with the same rhythmic pattern. Dynamic markings include *f* (forte) and *pp* (pianissimo).

-eu - se de son des-tin glori - eu - se elle pri-

Detailed description: This system contains the seventh and eighth lines of music. The top line is the vocal line for Asthon, continuing with a treble clef. The lyrics are "-eu - se de son des-tin glori - eu - se elle pri-". The bottom two lines are the piano accompaniment. The piano part continues with the same rhythmic pattern. Dynamic markings include *f* (forte) and *pp* (pianissimo).

-ait devant l'au-tel - et mainte - nant mainte - nant la jeune é -

Detailed description: This system contains the ninth and tenth lines of music. The top line is the vocal line for Asthon, continuing with a treble clef. The lyrics are "-ait devant l'au-tel - et mainte - nant mainte - nant la jeune é -". The bottom two lines are the piano accompaniment. The piano part continues with the same rhythmic pattern. Dynamic markings include *f* (forte) and *p* (piano).

- pou - - se que cha_cu_ne ici ja lou - - se d'un re_gard rendgrâ_ceau

ciel va ta co_lè_re ta co_lè_re ja_lou - - se fait au

1^o tempo.

glai - - ve un fol ap_pel main_tenant la jeunée_pou se que cha_cu_ne ici ja -

Rall:

Edgard.

Où_tourment fureur ja_lou se

- lou se d'un regard rendgrâce au ciel ta co_lè_re envain ja_lou se ta co_lè_re envain ja -

fp p Cresc:

- louse fait au glaive un fol ap - pel un fol ap - pel un fol ap -

Pressez Cresc

- pel va ta co - lè - re ja - lou - - se fait au

ff

glave fait au glaive un fol ap - pel. J'aurai tonsang Me na - ces vai -

Edgard. Asthon.

f

- nes. Pour terminer nos

ff p

hai - nes é - cou - te j'accep - te j'accep - te

ff

ton dé-fi qua-vec ton nom s'ef-fa-ce ta mé-mo-ire et ta

ra-ce va va sur la terre passe dispa-rais dans l'ou-

Rall

Edgard.

Ah! pour venger mon pè-re je t'én-drais dans la pou-siè-re

bli

All?

Asthon. Edgard. Asthon. Edgard. Asthon.

Toi? Moi! Toi? Ton heu-re? Eh! bien dans un mo-

Edgard. Asthon.

_ment dé-jà l'au-ro re bril-le Où? Prés du monu-

Edgard.

_ment où re-po-se ta fa-mil-le J'y vais

Asthon. A piacere. Maestoso.

toi ne tar-de pas Choisis u-ne tombe à ton gré

Oui mais... jet'y plon-ge-rai je vaîs t'at-ten-dre

Dans un moment

Ah! so - leil sur là - re - ne où s'ar - me la hai - ne sur -
 Ah! so - leil sur là - re - ne où s'ar - me la hai - ne sur -
 -gis et promè - ne ton rou - ge dis - que de feu Fan - tô - me li -
 -gis et promè - ne ton rou - ge dis - que de feu Fan - tô - me li -
 -vi - de d'un pé - re, viens gui - de mon glai - ve, pré - si - de au
 -vi - de d'un pé - re, viens gui - de mon glai - ve, pré - si - de au
 ju - gement de Dieu So leil! viens é - clai - re la lut - te sur là -
 ju - gement de Dieu So leil! sur là - re - ne où s'ar - me la
 A tempo

Affrett:

re - nemortel - le pro - mè - ne ton flambeau ton
 hai - ne al - lu - me et pro - mè - ne ton flambeau ton

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics in French. The bottom two staves are for the piano accompaniment. The tempo is marked 'Affrett:'. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The piano part features a complex, rhythmic accompaniment with many sixteenth notes.

flambeau sanglant Je vais à
 flambeau sanglant

The second system continues the musical score. It features the same four-staff layout. The vocal line has the lyrics 'flambeau sanglant Je vais à' and 'flambeau sanglant'. The piano accompaniment continues with its intricate texture.

mes pieds té - ten - dre

The third system shows the vocal line with the lyrics 'mes pieds té - ten - dre'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

ne
 jour te se - ra x fa - tal

The fourth system concludes the page. The vocal line has the lyrics 'ne' and 'jour te se - ra x fa - tal'. The piano accompaniment ends with a final chord and a fermata. The tempo 'Affrett:' is maintained throughout.

te fais pas at - ten - dre.

Je quit - te le

Ah! sers lui de su - ai - re san - glan - te pou -
bal Ah! sers lui de su - ai - re san - glan - te pou -

sie - re, sans croix sans pri - è - re, qu'il meu - re sous mon pied, que
sie - re, sans croix sans pri - è - re, qu'il meu - re sous mon pied, que

fau - te du glai - ve le poi - gnard a - chè - ve son œu - vre sans
fau - te du glai - ve le poi - gnard a - chè - ve son œu - vre sans

tre - ve ni grâ - ce ni pi - tié. So Jeil! viens é - clai - re la -
tre - ve ni grâ - ce ni pi - tié. So Jeil! sur l'a - ré - ne où

ff

Affrett.

lut - te sur l'a - ré - ne mortel - le promè - ne ton
sâr - me la hai - ne al - lu - mé et pro - mè - ne ton

Affrett.

Più all.

flam - beau ton flambeau san - glant où sâr - me la
flam - beau ton flambeau san - glant é - clai - re l'a - ré - ne

Più all.

hai - ne, é - clai - re ce dra - me ce dra - me de sang. Fais
é - clai - re ce dra - me ce dra - me de sang. Fais

bril - ler sur nous ton rou - ge flambeau, é - -

bril - ler sur nous ton rou - ge flambeau, é - -

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal lines are in French, with lyrics: "bril - ler sur nous ton rou - ge flambeau, é - -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a steady bass line in the left hand.

-clai - re so - leil ce dra - me de sang samortson tom -

-clai - re so - leil ce dra - me de sang samortson tom -

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "-clai - re so - leil ce dra - me de sang samortson tom -". The piano accompaniment maintains the same rhythmic structure as the first system.

-beau promè - ne sur nous ton rouge flambeau

-beau promè - ne sur nous ton rouge flambeau

The third system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "-beau promè - ne sur nous ton rouge flambeau". The piano accompaniment includes some triplet markings in the bass line.

The fourth system shows the continuation of the piano accompaniment. It features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs, in both the right and left hands. The system concludes with a final chord in the right hand.

CHOEUR sur le Théâtre.

Allegro vivace.

PIANO.

The image displays a piano score for a piece titled "CHOEUR sur le Théâtre". The score is written in G major (two sharps) and 2/4 time, with a tempo marking of "Allegro vivace". The piece is for piano and consists of six systems of music. The first system begins with a forte dynamic (*f*) and includes a dynamic accent (>). The second system features a piano dynamic (*p*). The fifth system includes a crescendo marking ("Cresc.") and a fortissimo dynamic (*ff*). The sixth system concludes with a first ending bracket and a fermata. The score is characterized by rhythmic patterns in the right hand, often consisting of eighth-note runs, and block chords in the left hand.

Soprani.
 Elle a quit - té ces lieux la jeune é - pou - se

Tenori.
 Elle a quit - té ces lieux la jeune é - pou - se

Bassi.
 Elle a quit - té ces lieux la jeune é - pou - se

S.
 Elle a quit - té ces lieux la jeune é - pou - se des flammes de leurs yeux,

T.
 Elle a quit - té ces lieux la jeune é - pou - se des flammes de leurs yeux,

B.
 Elle a quit - té ces lieux la jeune é - pou - se des flammes de leurs yeux,

S.
 nuit! sois ja - lou - se nuit! sur l'heureux Arthur fer - me ton voi - le

T.
 nuit! sois ja - lou - se nuit! sur l'heureux Arthur fer - me ton voi - le

B.
 nuit! sois ja - lou - se nuit! sur l'heureux Arthur fer - me ton voi - le

S. é - teins l'é - toi - le de ton front d'a - zur nuit pour l'heureux Arthur

T. é - teins l'é - toi - le de ton front d'a - zur nuit pour l'heureux Arthur

B. é - teins l'é - toi - le de ton front d'a - zur nuit pour l'heureux Arthur

S. é - teins l'é - toi - le pour lui rends plus obscur ton voi - le d'a - zur

T. é - teins l'é - toi - le pour lui rends plus obscur ton voi - le d'a - zur

B. é - teins l'é - toi - le pour lui rends plus obscur ton voi - le d'a - zur

Le ciel pâ - lit déjà dansons en -

S. trop tôt vien -
 T. trop tôt vien -
 B. - co - re pour nous l'au - ro - re trop tôt vien - dra trop tôt vien -

S. - dra, dan_sons en_cornuit pour l'heu_reux Ar_thur é - teins l'é - toi - le pour
 T. - dra, dan_sons en_cornuit pour l'heu_reux Ar_thur é - teins l'é - toi - le pour
 B. - dra, dan_sons en_cornuit pour l'heu_reux Ar_thur é - teins l'é - toi - le pour

S. lui rends plus obscur ton voi - le d'a - zur nuit pour l'heu_reux Ar -
 T. lui rends plus obscur ton voi - le d'a - zur nuit pour l'heu_reux Ar -
 B. lui rends plus obscur ton voi - le d'a - zur nuit pour l'heu_reux Ar -

S. *thur é-teins l'é - toi - le pour lui rends plus*

T. *thur é-teins l'é - toi - le pour lui rends plus*

B. *thur é-teins l'é - toi - le pour lui rends plus*

S. *ob - - seur ton voi - - le ton voi - -*

T. *ob - - seur ton voi - - le ton voi - -*

B. *ob - - seur ton voi - - le ton voi - -*

S. *- le d'a - zur rends plus ob - seur ton front d'a - zur.*

T. *- le d'a - zur rends plus ob - seur ton front d'a - zur.*

B. *- le d'a - zur rends plus ob - seur ton front d'a - zur.*

SCÈNE ET AIR AVEC CHOEUR.

f *Moderato assai.*

Raimond. *Malheur malheur des fin ter - rible Lucie Lu.*

Soprani. *Pourquoicecidemalheur*

Tenori. *Pourquoicecidemalheur*

Basse. *Pourquoicecidemalheur*

PIANO. *p* *f*

R. *>* *>* *4* *2*

cle *nuit hor - ri - ble ah*

CHOEUR. *p* *achevez dis - sipez notre frayeur*

p *achevez dis - sipez notre frayeur*

p *ff* *p*

Récit.

dan ses appar - temens à pei - ne re - ti - ré - e sais - sant un poignard larai -


fp

Chœur

Raimond.

R.  *ff*

- son égarée d'un coup mortel Lucie a frappé son époux Ah! Arthur est

R. 

mort Arthur est mort tendant les bras vers nous

Soprani. *p*  Hy - men fu - nes - te o sort é - tran - ge dé - ja la

Tenori *p*  Hy - men fu - nes - te o sort é - tran - ge dé - ja la

Bassi *p*  Hy - men fu - nes - te o sort é - tran - ge dé - ja la



S.  fê - te en deuil se chan - ge de leur i - vres - se un mau - vais

T.  fê - te en deuil se chan - ge de leur i - vres - se un mau - vais

B.  fê - te en deuil se chan - ge de leur i - vres - se un mau - vais



R.  La hai - ne la

S.  an - ge l'en - fer lui mê - me é - tait ja - loux

T.  an - ge l'en - fer lui mê - me é - tait ja - loux

B.  an - ge l'en - fer lui mê - me é - tait ja - loux



R.  hai - ne creusa là - bi - me où s'en gloutit où s'en gloutit cettemai -



R.  son hé - las la hai - ne creu - sa là - bi - me

S.  hé - las la hai - ne creu - sa là - bi - me

T.  hé - las la hai - ne creu - sa là - bi - me

B.  hé - las la hai - ne creu - sa là - bi - me



ff *p*

R. où s'en_glou_tit cet - te mai - son ciel par-

S. où s'en_glou_tit cet te mai - son

T. où s'en_glou_tit cet - te mai - son

B. où s'en_glou_tit cet - te mai - son

R. - don - ne à Lucie un cri - me que n'a point commis sa rai-

f *p* *Cresc.*

R. - son ciel

S. le malheur hélas! ren_ver - se sa rai-

T. le malheur hélas! ren_ver - se

B. le malheur hélas! ren_ver - se

f *p*

R. ah Dieu lui par-don - ne lui pardonne son cri - me
 S. -son Dieu lui par-don - ne lui pardonne son cri - me
 T. sa raison Dieu lui par-don - ne lui pardonne son cri - me
 B. Dieu lui par-don - ne lui pardonne son cri - me

R. car le malheur a dé-ruit sa rai-son oui le mal -
 S. car le malheur a dé-ruit sa rai-son oui le mal -
 T. car le malheur a dé-ruit sa rai-son le malheur a détruit
 B. car le malheur a dé-ruit sa rai-son le malheur a détruit

ff *p* *Piu all?*

R. -heur a dé-ruit sa rai-son oui le mal -
 S. -heur a dé-ruit sa rai-son oui le mal -
 T. sa rai-son le malheur a dé-ruit
 B. sa rai-son le malheur a dé-ruit

R. *he*ur a dé - truit sa rai - son le
S. *he*ur a dé - truit sa rai - son le
T. sa rai - son le
B. sa rai - son le

8^{va}
ff

R. mal - *he*ur a détruitou le mal *he*ur a détruit sa rai - son.
S. mal - *he*ur a détruitou le mal *he*ur a détruit sa rai - son.
T. mal - *he*ur a détruitou le mal *he*ur a détruit sa rai - son.
B. mal - *he*ur a détruitou le mal *he*ur a détruit sa rai - son.

8^{va}

R.
S.
T.
B.

8^{va}
ff
p

SCÈNE ET AIR.

Raimond. *Andante.* Elle s'a - van - ce hélas pauvre vic - ti - me... *Legato*

PIANO. *f* *p*

Lucie. Mon nom s'est fait entendre au milieu de vos

p

chants *Pressez* c'étais savoir *Rall* savoir si chère et si connu - e *Larghetto.* Ed -

pp *Rall* *Larghetto.*

-gard jete suis rendu - e Edgard oh! mon Edgard viens jete suis ren

- du e jeme suis soustraite au pouvoir des méchants. des mé - chants des mé -

Pressez *fp* *Alfrett:* *f*

Récit.

-chants Vienst'asseoirà l'écart, viens, auprès de la fontai - ne,

viens à la fontai-ne, viens t'as-seoir

Allegro.

All^o vivace.

O ciel! là bas...quel spec - tre se traîne

il nous sé-pare - ô ciel fuy-ons

Edgard Edgard ah

il nous sé - pa - re il nous sé - pa - re le

spec - tre Lechant de la fau - vet - te au

Récit. Récit.

fondes bois réson - ne Larghetto. Tressons ma couron - ne

quel douce harmoni - e et - le descend du ciel

Andante . ah! c'est l'hymne des nocces



ah! ah! c'est l'hymne des no - ces lau -



-tel pournouss'apprê - te ô déli - ce Edgard Edgard

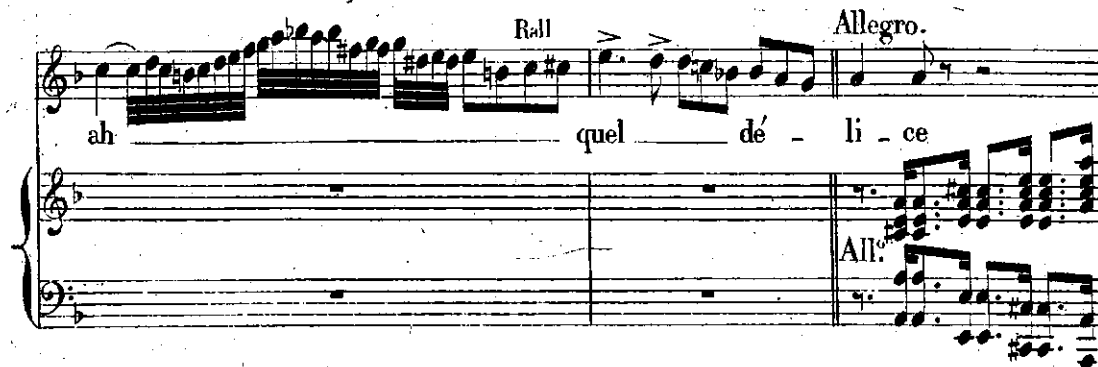
Suivez



ah quel dé - li - ce

Rall Allegro.

All.



le bonheur dans mon â - me le bonheur dans mon â - me averse



son ca - li - ce son ca li - ce

Maestoso.

(en vision) Larghetto.
l'au - tray - on - ne un doux parfum dans

Larghetto.

l'air dans l'air se respi - re voici le pré - tre conduis moi par la main ô

Cres

mon Edgard si cher à toi ma vi - e et tout mon é - tre

Calando

à toi mon â - me à toi mon âme et tout mon é - tre

L. *Beaux jours d'azur sans mé-lan - ge oui sans mé-*

R. *Rainond.* *Al! qu'au ciel son bon an - ge de Dieu de*

S. *Al! qu'au ciel son bon an - ge de Dieu de*

T. *Al! qu'au ciel son bon an - ge de Dieu de*

B. *Al! qu'au ciel son bon an - ge de Dieu de*

L. *-lan - ge vous bril - le - rez pour nous pour nous Ed - gard*

R. *Dieu cal - me le cour - roux le cour - roux*

S. *Dieu cal - me le cour - roux cal - me le courroux*

T. *Dieu cal - me le cour - roux cal - me le courroux*

B. *Dieu cal - me le cour - roux oui le cour - roux*

de mon i - vres - se de mon i - vresse un an - ge au

ciel serait ja - loux au ciel se - rait, se - rait ja -

- loux, de mon i - vres - se au ciel un an - ge un an - ge au ciel serait ja -

- loux se - rait ja - loux

Allegretto.

L. au Ciel.

R. oh! Ciel. Asthons'a

S. oh! Ciel.

T. oh! Ciel.

B. oh! Ciel.

Asthon.

-van - ce Dites-moi cette affreux nou -

Raimond. Asthon.

-vel - le N'est que trop vrai. O nuit d'affroi! ma

Raimond.

sœur... toi, criminel - le Plains - la! tu vois

Lucie.

dans quel funeste é - tat Il par - le

il m'in - terro - ge et

moi, je dois me tai - re

montre un front moins sé - ve - re, c'est vrai j'ai signé ce contrat, c'est vrai mais, mais, mais, ma

té - - te! où ciel dans sa co - lère... il jette mon anneau... il me maudit! moi

All^o vivace. Legato.

frère, c'est toi qui fus mon bourreau Mais je ne suis point par - ju - re Edgard je le

All^o vivace.

ju - re non je t'aimais tou - jours ah! tou - jours et t'aime en - cor de tout par

8^{va} 8^{va}

Cres

- ju - re mon âme est pu - re je t'aime encor je t'aime encor je t'aimais tou -

Cres Cres

- jours ah! oui je t'aime en - cor ah! je t'aime je t'aime en - cor ah! je

jp

t'aime en - cor je t'ai - me en - cor je t'ai - me en -

8^{va}

Asthon.

cor. Lu - ci - e c'est moi, ton

Raimond.

Oh! nuit d'ef - froi! ah! pau - vre

S.

Oh! nuit d'ef - froi! mal - heu - reu -

T.

Oh! nuit d'ef - froi! ah! pau - vre

B.

Oh! nuit d'ef - froi! ah! pau - vre

Lucie.

ah! Dé - fends mon tré -

A.

frè - re ah! Lu - ci - e

R.

Lu - ci - e ah! nuit d'ef - froi!

S.

- se re - viens a toi Lu - ci - e

T.

Lu - ci - e nuit d'ef - froi

B.

Lu - ci - e ah! nuit d'ef - froi

Rall

And^{no}

sor ta vi - e

8^{va}

8^{va}

8^{va}

Rall

A tempo

Je vais loin de la ter - re au sé - jour de lu - miè - re

A tempo

ou mon - te la pri - è - re ou nous conduit nous conduit - la

8^{va}

Rall

Rall

Portando la voce

foi - là plain - ti - ves é - toi - les bril - lant sur

Pressez un peu

165

toi mes yeux des nuits des nuits per - çant les voi - les

String: *p* *Cres* *A tempo.*

Detailed description: This system contains the first line of the score. The vocal line is in treble clef with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. It features several trills (tr) and accents (>). The piano accompaniment consists of two staves: the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part includes dynamic markings of *p* and *Cres*, and a tempo marking of *A tempo.* A 'String:' label is placed below the piano part.

te sou - ri - ront aux cieux aux cieux des nuits des

p *Rall* *Rall* *p* *Accelerando* *Cres*

Detailed description: This system contains the second line of the score. The vocal line continues with trills and accents. The piano accompaniment features a *Rall* (rallentando) section followed by an *Accelerando* section. Dynamic markings include *p* and *Cres*.

nuits per - çant les voi -

p

Detailed description: This system contains the third line of the score. The vocal line has trills and accents. The piano accompaniment includes a *p* dynamic marking and a 2^a ending bracket at the end of the system.

les mon doux re -

Rall *Tempo* *Rall* *Tempo* *pp* *Tempo*

Detailed description: This system contains the fourth line of the score. The vocal line has a *Rall* section followed by a *Tempo* section. The piano accompaniment also has a *Rall* section followed by a *Tempo* section, with a *pp* (pianissimo) dynamic marking.

gard te sou - ri - ra

p *f* *p* *p*

Detailed description: This system contains the fifth line of the score. The vocal line has accents (>) and dynamic markings of *p*, *f*, and *p*. The piano accompaniment includes a *p* dynamic marking and accents (>).

Più allegro.

dans les cieux
 Asthon.

Fa - ta - li - té cru - el -
 Raimond.

Oh! Dieu clé - ment rap - pel -
 Ténors.

Grâ - ce, Sei -
 Basses.

Grâ - ce, Sei -
 Più allegro.

A. le tout sé - crou - le sous moi
 R. le in - for - tu - née à toi,
 Soprani

S. Grâ - ce Sei - gneur
 T. gneur en qui j'ai foi ah! que l'in -
 B. gneur pour el - le grâ - ce pour

A. tout s'é - crou - le sous moi sous

R. oui que l'in - for - tu - né -

S. en qui j'ai foi que l'in - for - tu - né - e

T. - for - tu - née i - ci bas con - dam - né - e

B. el - le que l'in - for - tu - né - e

Lucie .

A. ah

A. moi sous moi sous moi

R. - e re - tourne à toi

S. re - mon - te vers toi

T. re - mon - te vers toi

B. re - mon - te vers toi

A tempo

Je vais loin de la ter - re au sé - jour de lu - miè -

A tempo

re où mon - te la pri - è - re où nous conduit nous con -

8^{va}

Rall

- duit la foi la plâ - ti - ve é - toi - le bril - lant sur

Rall

Pressez un peu

toi mes yeux des nuits des nuits per - çant les voi - les

p Cres A tempo

String

Rall

te sou - ri - ront aux cieux aux cieux des nuits des nuits per -

Rall Accel: cres

tr *e* *e* *Rall*

-cant les voi - - - - -

Tempo.

- - - - - les mon doux re - gard

Tempo. *pp*

8^{me} sou - ri - ra *p* *p* *p* dans les

Più allegro.

cioux ah! ma - mè - re

A. Ah! ma des - ti - né - e est con - dan - né - e

R. Que l'in - for - tu - né - e l'in - for - tu - né - e

S. Ah! que cet - tem - for - tu - né - e

T. Que l'in - for - tu - né - e re - mon - te

B. Que l'in - for - tu - né - e re - mon - te

Più allegro.

L. je viens à toi je viens

A. tout est per - du pour moi est per - du

R. Sei - gneur re - tourne à toi oui re - tour -

S. re - tourne à toi Sei - gneur re - tour - ne vers

T. Sei - gneur vers toi Sei - gneur re - tour - ne vers

B. Sei - gneur vers toi Sei - gneur re - tour - ne vers

L. a toi ah! ma mè - re

A. pour moi ma des - ti - né - e est con - dam - né - e

R. - ne à toi l'in - for - tu - né - e l'in - for - tu - né - e

S. toi ah! que cette in - for - tu - né - e

T. toi que l'in - for - tu - né - e re - tour - ne

B. toi que l'in - for - tu - né - e re - tour - ne

L. je viens à toi je

A. oui je lis mon sort a - vec ef -

R. Sei - gneur re - tourne à toi oui re -

S. re - tourne à toi Sei - gneur re - tour - ne

T. Sei - gneur vers toi Sei - gneur re - tour - ne

B. Sei - gneur vers toi Sei - gneur re - tour - ne

L. viens à toi ma mè - re

A. -froi ah oui tout est per -

R. - tourne à toi grand Dieu que

S. vers toi grand Dieu que

T. vers toi grand Dieu que

B. vers toi grand Dieu que

L. aux cieux map - pel - le je
A. du per - du pour moi
R. cette in - for - tu - né -
S. cette in - for - tu - né -
T. cette in - for - tu - né -
B. cette in - for - tu - né -

The first system of the musical score features six vocal staves (L., A., R., S., T., B.) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a B-flat major key and 4/4 time. The lyrics are: L. 'aux cieux map - pel - le je', A. 'du per - du pour moi', R. 'cette in - for - tu - né -', S. 'cette in - for - tu - né -', T. 'cette in - for - tu - né -', B. 'cette in - for - tu - né -'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, and a left-hand part with chords and single notes.

L. viens a toi a toi!
A. oui, oui per - du pour moi!
R. -e re - tour - ne vers toi!
S. -e re - tour - ne vers toi!
T. -e re - tour - ne vers toi!
B. -e re - tour - ne vers toi!

8^{va}

The second system of the musical score continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: L. 'viens a toi a toi!', A. 'oui, oui per - du pour moi!', R. '-e re - tour - ne vers toi!', S. '-e re - tour - ne vers toi!', T. '-e re - tour - ne vers toi!', B. '-e re - tour - ne vers toi!'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. A dynamic marking 'f' is present above the vocal line, and '8^{va}' is written below the bass line. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

SCÈNE ET AIR.

Maestoso.

PIANO

Edgard.

Tombes demes a - ieux d'une famille é - tein - te recueillez le dernier l'infortuné de -

Récitativo.

-bris plus de co_lère ah! plus de

ff *p*

Larghetto.

plainte ce monde ingrat et dur pour moi n'a plus de prix mon sang Asthon je te le

p *p*

livre car je ne puis plus vivre, Luci - e hélas! a - près tous les mé -

p *p*

-pris ah! jete vois au bal de fleurs paré e fendre en riant cette foule ah hor-

f *f*

Allegro.

-ré - e ingrate et moi portant mes maux sous lesquels je succombe je

fp *fp*

Larghetto.

tournevainement mon front pâ livers toi tu cherches le plaisir

Lent.

tu cherches le plaisir Lu ci - e et moi la tom - be

Larghetto.

Air.

Bientôt l'herbe des champs croîtra sur ma pierre iso - lé - e et pas un pleur ne

mou - lera le tristement au sé - e ah mon âme au ciel s'en vo - lera plain -

Ritard *A tempo.*

fi ve et dé_ so_ lé_ e Lucie un jour si ton Arthur te

mène en ce lieu som_ bre passe en silence un mot d'amour é_

veil_ lerait mon ombre, ah res_ pecte_ au moins fem_ me sans foi la_

_ mant qui meurt pour toi res_ pecte au moins res_ pec_ te l'amant qui meurt pour

toi un mot d'a_ mour éveillerait mon om_ bre res_ pec_ te au

Cresc.

Ritard *3* *3* *3* A tempo

moins l'amant qui meurt pour toi un mot d'a-mour éveillerait mon

Col canto *fp* *fp*

om - bre res - pecte au moins l'a - mant qui meurt l'amant qui meurt pour

fp Cres *f* *p*

toi sois heureu - se moi je meurs pour toi

p

Maestoso. *Ténors.*

Ravenswood à ton at - ten - te

Basses.

Ravenswood à ton at - ten - te

f *p* *f*

T. *f* As_thon ne s'est point rendu *p* par_ don_ ne

B. *f* As_thon ne s'est point rendu *p* par_ don_ ne

Edgard

T. Grand Dieu qu'entends je à cette
au près du_ ne sœur mouran_ te le devoir l'a_ re_ te_ nu

B. Grand Dieu qu'entends je à cette
au près du_ ne sœur mouran_ te le devoir l'a_ re_ te_ nu

Ed. *f* heure quid on ce pi_ re qui? mais qui

T. *p* pleu_ re pleu_ re

B. *p* pleu_ re pleu_ re

Ecl. faut-il que je pleu - re, di - tes moi di - tes moi qu'il va mourir Lucie

T. Lucie

B. Lucie

Pressez
Pressez un peu

Ecl. ciel a - che - vez

T. dans une heu - re elle au - ra ces - se de souf -

B. dans une heu - re elle au - ra ces - se de souf -

Cresc.

Ecl. ah!

T. - frir oui son der - nier jour va lui - re n'és - pérez plus elle ex - pi - re sur son

B. - frir oui son der - nier jour va lui - re n'és - pérez plus elle ex - pi - re sur son

Rall. Mod^{to} assai. pp

Ed. *f* ah! par

T. cœur qui se dé - chi - re la raison n'a plus d'em - pi - re et sa

B. cœur qui se dé - chi - re la raison n'a plus d'em - pi - re

Ed. grâ - - ce - di - tes par grâ - - ce non!

T. bouche et sa bouche sans souri - re au ciel jette encor encor ton nom en mou -

B. et sa bouche sans souri - re au ciel jette encor ton nom en mou -

Ed. *f* toi mourir mourir fi -

T. - rant el - le t'appel - le el - le tend vers toi les bras

B. - rant el - le t'appel - le el - le tend vers toi les bras

Ed. *pp* *f* *p*
 _dè - le et je l'aimaudite hé - las oh ma Luci - e

T. *p*
 en mourant el - le t'ap - pel - le el - -

B. *p*
 en mourant el - le t'ap - pel - le el - -

Ed. *Lento.*
 ah!

T. *Lento.*
 _le te tend les bras entendez vous la clo - che de la mort

B. *Lento.*
 _le te tend les bras entendez vous la clo - che de la mort

Ed. *p* *Allegro.*
 elle a ton né sur ma tête attends moi ma Lu -

Allegro.

Ed. *ci.e non je veux la voir en cor la re-voir*

T. *ar-rê-te que la prudence i-ci târ-rê-te res-te et*

B. *que la prudence i-ci târ-rê-te res-te et*

Cres *f*

Ed. *et la sui- - - vre*

T. *cal-me ton transport res- - - te*

B. *cal-me ton transport res- - - te*

f *p*

Raimond entrent.

que la pri-ère au ciel l'es-cor-te

f *p* *f* *p*

R. *2*
 les re_grets sont su - per - flus

E. Lu - ci - e...
 R. elle est mor - te

E. *A piacere*
 je ne la ver - rai plus.. perdue
 R. au ciel

E. per - du - e à jamais
 T. *p* sort cru - el
 B. *p* sort cru - el

Moderato.

T. *sort cru-el*

B. *sort cru-el*

Moderato.

Edgard.

O bel an-ge dont les

Rall

E. *ai-les fu-yant nos dou-leurs mor-tel-les vers les sphères é-ter-*

Rall

E. *-nelles ont empor-té ont empor-té mon espoir de mes jours fleur par-fu-*

Rall

Ed. *Ed.*
-mé - e je te suis ma bien ai - mé - e sur nous la terre est fer -

Ed. *Ed.*
-mé viens aux cieus me re - ce - voir ô bel ange ma Lu - ci - e, bel ange ma Lu -

Ed. *Ed.*
- ci - e viens aux cieus me re - ce - voir, ô bel an - ge ma Lu - ci - e, bel an - ge ma Lu -

Rall *Cresc:* *Rall* *Cresc:* *Rinf*

Ed. *Ed.*
- ci - e viens ah viens me recevoir aux cieus je te

Rall *Allegro.*

(Il veut se tuer avec son poignard)

E. suis jeveux mou-

T. In - sen - sé quel dé - li - re

B. In - sen - sé quel dé - li - re in - sen - sé quel dé - li - re

Cresc.

E. -rir jeveux mourir

T. re - viens à toi rappe - les sens suis nous Ed -

B. re - viens à toi rappe - les sens suis nous Ed -

ff

E. non non non (Il se frappe) Me voi - là J'expire... Ast: Larghetto. Edg:

T. -gard ah

B. -gard, ah

Larghetto. ...

p

E. Henri tu vienstrop tard dans l'au - tre

E. vi - e m'at tend Lu - ci - e me la ra vir n'est plus
 R. par - don - nez

E. en ton pou - voir à ma tendres se Dieu la don - ne
 T. pardonnez pardonnez
 B. pardonnez pardonnez pardonnez

E. je lui par - don - ne ô hel ange viens je te
 R. Dieu vous par - don - ne songe à Dieu

E. suis... Luci-e... au ciel ô hel ange ma Luci-e hel ange ma Luci-e viens aux cieux mere ce-
 T. sé - pa - rés i - ci par
 B. sé - pa - rés i - ci par

E. voir ô hel ange ma Luci-e hel ange ma Luci-e viens ah viens mere recevoir aux
 T. le sort ils sont u - nis par la mort
 B. le sort ils sont u - nis par la mort

Più allegro.

E. cieux ah... Lu - ci - e

A. ah le remords voilà mon par - ta - ge tout sé -

R. Tous ces maux sont ton ou - vra - ge que leur sang retom - be sur

T. Tous ces maux sont ton ou - vra - ge que leur sang retom - be sur

B. Tous ces maux sont ton ou - vra - ge que leur sang retom - be sur

ff *Più allegro.*

E. viens ah viens ah! ah!

A. -rou - le hélas sous moi tout sérou - le tout sous moi!

R. toi que leur sang re - tom - - be sur toi!

T. toi que leur sang re - tom - - be sur toi!

B. toi que leur sang re - tom - - be sur toi!

Paris, chez **EDMOND MAYAUD**, boulevard des Italiens, n° 7,

Entre les rues Richelieu & Favart.

Partitions Italiennes.

PETIT FORMAT IN-8°.

| | |
|--|------|
| DONIZETTI. — Lucia di Lammermoor..... net. | 10 » |
| — Lucrozia Borgia..... net. | 10 » |
| RICCI. — Corrado d'Altamura..... net. | 10 » |
| — La Prigione di Edimburgo..... net. | 10 » |

| | |
|--|-----|
| LUCIE. Partition piano solo, in-8°. | 7 » |
|--|-----|

Partitions Françaises.

PETIT FORMAT IN-8°.

| | |
|--|------|
| BELLINI. — Norma, paroles d'Etienne Monnier, net. | 8 » |
| DONIZETTI. — Lucie de Lammermoor, paroles d'Alphonse Royer et Gustave Vaez..... net. | 10 » |
| A. GRISAR. — L'Eau merveilleuse, op. com., net. | 8 » |
| MENDELSSOHN. — Antigone, partit. complète, net. | 7 » |

| | |
|---|------|
| LUCIE. Piano solo, grand format. | 12 » |
|---|------|

FANTAISIES, VARIATIONS, ETC., SUR LES MOTIFS DE LUCIE DE LAMMERMOOR

Piano.

| | |
|--|------|
| CZERNY. — Trois fantaisies brillantes, 1, 2, 3, chaque. | 7 50 |
| GOMON. — Premier souvenir de Lucie. | 5 » |
| — Trois fantaisies brillantes, 1, 2, 3, chaque. | 4 50 |
| DOELHER. — Fantaisie et variations. | 7 50 |
| H. HERZ. — Grande fantaisie pour piano sur les plus jolis motifs. | 9 » |
| A. MOCKER. — Variations sur l'air de ténor. | 6 » |
| BURGMULLER. — Trois divertissements sur les motifs favoris, 1, 2, 3, chaque. | 6 » |
| BILLARD. — Chœur des chasseurs, 1 ^{er} acte. | 5 » |
| MESSEMAECKERS. — Divertissement sur le chœur des Ecossais (très facile). | 6 » |
| — Septuor. | 6 » |
| QUIDANT. — Petit morceau de soirée sur le chœur du mariage (très facile). | 4 50 |
| L. MARMONTEL. — Bluettes sur le chœur des tombeaux (très facile). | 4 50 |
| LISZT. — Andante finale, 2 ^e acte. | 7 50 |
| — Marche funèbre, 4 ^e acte. | 9 » |
| A. DE KONTSKI. — Grande fant. sur l'air final. | 9 » |
| DOELHER. — Bagatelle à la valse (moyenne force). | 6 » |
| GOMON. — Deuxième souvenir, mélange de plusieurs motifs (moyenne force), chaque. | 5 » |
| E. PRUDENT. — Grande fantaisie pour piano. | 9 » |
| LISZT. — Grande fantaisie, valse pour piano. | 9 » |
| THALBERG. — Fantaisie sur le finale du 2 ^e acte pour piano. | 7 50 |
| MOCKER. — Fantaisie. | 7 50 |
| ROSSELLEN. — Fantaisie brillante. | 9 » |
| LECARPENTIER. — Bagatelle. | 5 » |
| F. BRISSON. — Fantaisie. | 6 » |

Piano à 4 mains.

| | |
|--|------|
| ARNOLD. — Divertissements à 4 mains. | 7 50 |
| BURGMULLER. — Trois divertissements à 4 mains, trois suites (moyenne force), chaque. | 7 50 |
| N. LOUIS. — Variations sur les principaux motifs à 4 mains (moyenne force). | 7 50 |
| E. PRUDENT. — Fantaisie à 4 mains, arrangée par Ch. Pollet. | 12 » |
| LISZT. — Andante final à 4 mains. | 7 50 |
| THALBERG. — Fantaisie à 4 mains. | 7 50 |

Quadrilles, Valses, Polkas.

| | |
|---|------|
| MUSARD. — Deux quadrilles pour piano, chaque. | 4 50 |
| FESSY. — Troisième quadrille pour le piano. | 4 50 |
| — Les mêmes à 4 mains, chaque. | 4 50 |
| — Les mêmes, orch., quintette, duos. | 2 » |
| — La même à 4 mains. | 5 » |
| BURGMULLER. — Valse très facile pour piano. | 4 50 |
| BILLARD. — Quadrille facile pour le piano. | 4 50 |
| FESSY. — Valse. | 4 50 |
| DANIELE. — Polka de Lucie, arrangée. | 2 » |
| A. LEDUC. — Quadrille brillant. | 4 50 |

Piano et Violon.

| | |
|---|------|
| N. LOUIS. — Sérénade sur les principaux motifs. | 7 50 |
| CZERNY et HERZ. — Duo concertant. | 9 » |

Violon avec Piano.

| | |
|---|------|
| ARTOT. — Fantaisie sur la scène des tombeaux, pour violon, avec accomp. de piano. | 7 50 |
| — La même avec quatuor. | 12 » |
| — La même avec orchestre. | 15 » |
| ROUQUE. — Fantaisie pour violon avec piano. | 7 50 |
| A. DE KONTSKI. — Grande fantaisie, id. | 9 » |
| TIL. HAUMANN. — Fantaisie, id. | 7 50 |
| BERNARDIN et THYS. — Fantaisie pour violon et piano. | 7 50 |

Divers Instruments.

| | |
|--|------|
| NATALUCCI. — Fantaisie pour harpe seule. | 5 » |
| BUCHSA. — Duo pour harpe et piano. | 9 » |
| COSTE. — Variations pour guitare seule. | 4 50 |
| BROD. — Duo pour hautbois ou clarinette, et basson ou violoncelle. | 9 » |
| — Fantaisie pour hautbois avec accompagnement de piano. | 6 » |
| FORESTIER. — Fantaisie pour cornet à piston avec piano. | 6 » |
| SELIGMANN. — Fantaisie pour violoncelle avec piano. | 7 50 |
| LARIVIERE. — Fantaisie pour harpe seule. | 7 50 |
| FOLTZ. — Fantaisie pour flûte, avec piano, sur l'air final. | 7 50 |
| FESSY. — 3 ^e fantaisie pour piano et clarinette. | 7 50 |
| WILLENT. — Fantaisie pour basson avec piano. | 6 » |
| BATTA. — Fantaisie pour violoncelle avec piano. | 7 50 |
| A. LEDUC. — Fantaisie pour piano et flûte. | 7 50 |
| LEPLUS. — Sérénade pour piano et flûte, d'après N. LOUIS. | 7 50 |
| FRANCO-MENDEZ. — Fantaisie pour violoncelle et piano. | 7 50 |
| P. TONASSI. — Rondino pour 2 violoncelles. | 4 50 |
| GERVASI. — Finale pour flûte et piano. | 7 50 |
| DESIARDINS. — Fantaisie pour harmonium et piano. | 6 » |

Airs arrangés pour divers Instruments.

| | |
|--|------|
| LAGOANÈRE. — Airs de Lucie arrangés pour deux violons, en deux suites. | 7 50 |
| PAGANI. — Airs arrangés pour 2 flûtes. | 7 50 |
| SCHULTZ. — Airs arrangés pour 2 cornets à pistons, en deux suites. | 7 50 |
| — Scène des tombeaux, arrangée pour 4 flûtes. | 12 » |
| — Motifs principaux, arrangés en quatuors pour 2 violons, alto et basse, 1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e , 4 ^e et 5 ^e , suite. | 15 » |
| — Trio pour piano, violon et violoncelle. | 7 50 |
| SCHULTZ. — Six quatuors pour deux cornets, trombone et ophicléide. | 6 » |

Orchestre.

| | |
|---|------|
| FESSY. — Fantaisie à grand orchestre, avec solos de violoncelle et cornet à pistons, sur l'air final, chanté par Duprez, exécutée aux concerts Musard et au Casino. | 18 » |
| FESSY. — Finale du 2 ^e acte, arrangé pour orchestre, exécuté aux concerts Vivienne. | 24 » |